



**A9-0235/2023**

7.7.2023

**\*\*\*I**  
**JELENTÉS**

az uniós korlátozó intézkedések megsértése bűncselekményi tényállásainak és szankcióinak meghatározásáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról  
(COM(2022)0684 – C9-0401/2022 – 2022/0398(COD))

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

Előadó: Sophia in 't Veld

### ***Az eljárások jelölései***

- \* Konzultációs eljárás
- \*\*\* Egyetértési eljárás
- \*\*\*I Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
- \*\*\*II Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
- \*\*\*III Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogi aktus tervezetében javasolt jogalaptól függ.)

### ***A jogi aktus tervezetének módosításai***

#### **A Parlament kéthasábos módosításai**

A törlést *félkövér dőlt* betűk jelzik a bal oldali hasáb szövegében. A szövegváltoztatást *félkövér dőlt* betűk jelzik mindkét hasáb szövegében. Az új szöveget *félkövér dőlt* betűk jelzik a jobb oldali hasáb szövegében.

A módosítások fejlécének első és második sora a vizsgált jogi aktus tervezetének érintett szakaszára utal. Ha a módosítás már létező – a jogi aktus tervezetével módosítani kívánt – jogi aktusra vonatkozik, a fejléc egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyek a létező jogi aktusra és annak érintett rendelkezésére utalnak.

#### **A Parlament módosításai egységes szerkezetbe foglalt (konszolidált) szöveg formájában**

Az új szövegrészeket *félkövér dőlt* betűk jelzik. A törölt szövegrészeket a **■** jel jelzi, vagy azok át vannak húzva. A szövegváltoztatást a helyettesítendő szöveg törlésével vagy áthúzásával, és a helyébe lépő új szöveg *félkövér dőlt* szedésével jelzik.

Ettől eltérően a szolgálatok által a végleges szöveg kialakítása érdekében bevezetett, kimondottan technikai jellegű módosításokat nem kell jelölni.

## TARTALOM

	<b>Oldal</b>
AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE .....	5
KISEBBSÉGI VÉLEMÉNY .....	50
VÉLEMÉNY A KÖLTSÉGVETÉSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL .....	51
ELJÁRÁS AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁGBAN .....	68
AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁG NÉV SZERINTI ZÁRÓSZAVAZÁSA .....	69



# AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

az uniós korlátozó intézkedések megsértése bűncselekményi tényállásainak és szankcióinak meghatározásáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról

(COM(0022)0684 – C9-0401/2022 – 2022/0398(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

*Az Európai Parlament,*

- tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(0022)0684),
  - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 83. cikkének (1) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C9-0401/2022),
  - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
  - tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2023. március 23-i véleményére<sup>1</sup>,
  - tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,
  - tekintettel a Költségvetési Bizottság véleményére,
  - tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére (A9-0235/2023),
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
  2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát másik szöveggel váltja fel, lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;
  3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

## **Módosítás 1**

### **Irányelvre irányuló javaslat**

#### **1 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Az uniós korlátozó intézkedések eredményes alkalmazásának és az uniós belső piac integritásának biztosítása,

*Módosítás*

(1) Az uniós korlátozó intézkedések eredményes alkalmazásának és az uniós belső piac integritásának biztosítása,

---

<sup>1</sup> A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

valamint a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló **térségén** belüli nagyfokú biztonság elérése érdekében minimumszabályokat szükséges megállapítani az említett uniós korlátozó intézkedések megsértése tekintetében bűncselekményi tényállások és szankciók meghatározására vonatkozóan.

## **Módosítás 2**

### **Irányelvre irányuló javaslat**

#### **3 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) Az uniós korlátozó intézkedések eredményes alkalmazásának biztosításához a tagállamoknak hatékony, arányos és visszatartó erejű szankciókat kell előírniük ezen uniós korlátozó **intézkedések megsértése esetére**, beleértve az azokban meghatározott kötelezettségeket, például **a jelentéstételi** kötelezettséget is. Emellett e szankcióknak az uniós korlátozó intézkedések kijátszására is ki kell terjedniük.

## **Módosítás 3**

### **Irányelvre irányuló javaslat**

#### **4 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) Az uniós korlátozó intézkedések eredményes alkalmazása az uniós korlátozó intézkedéseket sértő magatartás bűncselekményi tényállásainak közös meghatározását igényli. A tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy ez a magatartás bűncselekménynek minősüljön, akár szándékosan, akár **súlyos** gondatlanságból követik el, amennyiben a természetes vagy jogi személy tudja vagy tudnia kellene, hogy a magatartásával

valamint a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló **térségen** belüli nagyfokú biztonság elérése érdekében **közös** minimumszabályokat szükséges megállapítani az említett uniós korlátozó intézkedések megsértése tekintetében bűncselekményi tényállások és szankciók meghatározására vonatkozóan.

*Módosítás*

(3) Az uniós korlátozó intézkedések eredményes alkalmazásának biztosításához a tagállamoknak hatékony, arányos és visszatartó erejű szankciókat kell előírniük ezen uniós korlátozó **intézkedéseket megsértő természetes vagy jogi személyekkel szemben**, beleértve az azokban meghatározott kötelezettségeket, például **az átláthatóságra és az információszolgáltatásra vonatkozó** kötelezettséget is. Emellett e szankcióknak az uniós korlátozó intézkedések kijátszására is ki kell terjedniük.

*Módosítás*

(4) Az uniós korlátozó intézkedések eredményes alkalmazása az uniós korlátozó intézkedéseket sértő magatartás bűncselekményi tényállásainak közös meghatározását igényli. A tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy ez a magatartás bűncselekménynek minősüljön, akár szándékosan, akár gondatlanságból követik el, amennyiben a természetes vagy jogi személy tudja vagy tudnia kellene, hogy a magatartásával uniós korlátozó

uniós korlátozó intézkedéseket sért.

intézkedéseket sért.

#### **Módosítás 4** **Irányelvre irányuló javaslat** **6 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(6) Az uniós korlátozó intézkedésekben egyedileg megjelölt és ezen uniós korlátozó intézkedések személyi hatálya alá tartozó magánszemélyek, szervezetek és szervek gyakran felbujtóként és bűnsegédként érintettek. Például egyre elterjedtebb az a gyakorlat, hogy jegyzékbe vett magánszemélyek és szervezetek az uniós korlátozó intézkedések kijátszása érdekében harmadik félre ruháznak át pénzeszközöket, vagyont vagy gazdasági erőforrásokat. Ez a magatartás ezért a kijátszási bűncselekmény ezen irányelvvel közelített tényállásainak körébe tartozik.

*Módosítás*

(6) Az uniós korlátozó intézkedésekben egyedileg megjelölt és ezen uniós korlátozó intézkedések személyi hatálya alá tartozó magánszemélyek, szervezetek és szervek **ilyen intézkedések megsértésében vagy kijátszásában** gyakran felbujtóként és bűnsegédként érintettek. Például egyre elterjedtebb az a gyakorlat, hogy jegyzékbe vett magánszemélyek és szervezetek az uniós korlátozó intézkedések kijátszása érdekében harmadik félre ruháznak át pénzeszközöket, vagyont vagy gazdasági erőforrásokat, **és ezzel ezzel a problémával foglalkozni kell, mivel veszélyeztetni az uniós korlátozó intézkedések hatékonyságát.** Ez a magatartás ezért a kijátszási bűncselekmény ezen irányelvvel közelített tényállásainak körébe tartozik.

#### **Módosítás 5** **Irányelvre irányuló javaslat** **6 a preambulumbekkezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(6a) Foglalkozni kell az ágazati gazdasági és pénzügyi intézkedések kijátszásával is. Ezért szándékos elkövetés esetén az ezen irányelv által közelített kijátszás bűncselekményének hatálya alá kell tartoznia a jogsértés tényállási elemeinek elkerülését lehetővé tevő, de azonos hatású, formális megjelenéssel járó magatartásnak. Ilyen magatartás következhet be különösen az uniós korlátozó intézkedés hatálya alá tartozó áruk, ügyletek, szolgáltatások vagy tevékenységek vagy az ezekkel kapcsolatos**

*információk elrejtése révén, például olyan helyzetekben, amikor egy természetes vagy jogi személy harmadik országba exportál árukat annak tudatában, hogy az ilyen árukat olyan végső rendeltetési helyre szállítják át, ahová kivitelüket uniós korlátozó intézkedés tiltja.*

**Módosítás 6**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**6 b preambulumbekkezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(6b) Az uniós korlátozó intézkedések megsértése gyakran más bűncselekményekhez kapcsolódik, és legfőképpen pénzügyi haszonszerzéssel kapcsolatos megfontolások motiválják. A korlátozó intézkedések megkerülése, miközben nyereséget termel, lehetővé teszi az eszközök további felhasználását. Aláássa a korlátozó intézkedések célkitűzéseit és hatékonyságát, ezért ezzel a kérdéssel foglalkozni kell. Az uniós korlátozó intézkedések megsértéséből származó bevételeket vagy a korlátozó intézkedések megsértésének folytatására használt eszközöket el kell kobozni. Amennyiben az eszközök elkobzására az Ukrajna elleni orosz agresszív háborúval vagy az ahhoz kapcsolódó bűncselekményekkel összefüggésben kerül sor, az elkobzott eszközöket vagy az ilyen eszközök értékesítéséből származó nettó bevételt – az áldozatok vagy a bűncselekmény által érintett lakosság kárpótlásának és kártalanításának sérelme nélkül – az Ukrajna újjáépítési erőfeszítéseire nyújtott hozzájárulásra kell fordítani.*

**Módosítás 7**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**7 preambulumbekkezdés**



(7) A tagállamok által meghatározott jogi szakembereknek ezen irányelv hatálya alá kell tartozniuk, így kötelezni kell őket arra, hogy bejelentsék az uniós korlátozó intézkedések megsértését, amikor szolgáltatásaikat szakmai tevékenységek, **például jogi, pénzügyi és kereskedelmi szolgáltatások** keretében nyújtják. A tapasztalatok alapján egyértelműen fennáll a kockázata annak, hogy e jogi szakemberek szolgáltatásaival az uniós korlátozó intézkedések megsértése céljából visszaélnek. **Azonban** mentességet kell nyújtani a bírósági, közigazgatási vagy választottbírói eljárással szoros összefüggésben – akár a bírósági eljárás előtt, akár annak folyamán vagy azt követően –, vagy az ügyfél jogi helyzetének tisztázása során szerzett információkra **vonatkozó bejelentési kötelezettség alól**. Az ilyen körülmények között nyújtott jogi tanácsadásra ezért továbbra is vonatkoznia kell a szakmai titoktartási kötelezettségnek, kivéve, ha a jogi szakember uniós korlátozó intézkedések megsértésében vesz részt, a jogi tanácsadás célja az uniós korlátozó intézkedések megsértése, vagy a jogi szakember tudatában van annak, hogy az ügyfél a jogi tanácsadást az uniós korlátozó intézkedések megsértése céljából kéri. A tudomással bírásra objektív ténybeli körülményekből lehet következtetni.

(7) A tagállamok által meghatározott jogi szakembereknek, **valamint egyéb szakmai szolgáltatásokat nyújtóknak, például könyvelőknek, adótanácsadóknak, pénzügyi és kereskedelmi tanácsadóknak, ingatlanügynököknek és többek között a befektetés révén való tartózkodással és befektetés révén való állampolgársággal kapcsolatos bevándorlási tanácsadást nyújtóknak** ezen irányelv hatálya alá kell tartozniuk, így kötelezni kell őket arra, hogy bejelentsék az uniós korlátozó intézkedések megsértését, amikor szolgáltatásaikat szakmai tevékenységek keretében nyújtják. A tapasztalatok alapján egyértelműen fennáll a kockázata annak, hogy e jogi szakemberek szolgáltatásaival az uniós korlátozó intézkedések megsértése céljából visszaélnek. **A jogi szakembereknek** mentességet kell nyújtani **azonban** a bírósági, közigazgatási vagy választottbírói eljárással szoros összefüggésben – akár a bírósági eljárás előtt, akár annak folyamán vagy azt követően – **szerzett információkra vonatkozó bejelentési kötelezettség alól**. **A jogi szakemberek által** vagy az ügyfél jogi helyzetének tisztázása során szerzett információkra **a titoktartási kötelezettség vonatkozik**. Az ilyen körülmények között nyújtott jogi tanácsadásra ezért továbbra is vonatkoznia kell a szakmai titoktartási kötelezettségnek, kivéve, ha a jogi szakember uniós korlátozó intézkedések megsértésében vesz részt, a jogi tanácsadás célja az uniós korlátozó intézkedések megsértése, vagy a jogi szakember tudatában van annak **vagy ténybeli körülmények alapján megalapozottan gyanítja**, hogy az ügyfél a jogi tanácsadást az uniós korlátozó intézkedések megsértése céljából kéri. A tudomással bírásra objektív ténybeli körülményekből lehet következtetni.

## Módosítás 8

**Irányelvre irányuló javaslat  
8 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(8) Az uniós korlátozó intézkedések eredményes alkalmazása továbbá bizonyos, uniós korlátozó intézkedések által engedély hiányában tiltott vagy korlátozott tevékenységek folytatására az illetékes hatóságok által adott engedélyben foglalt ***feltételeket sértő magatartás*** bűncselekményi tényállásainak közös meghatározását is igényli.

*Módosítás*

(8) Az uniós korlátozó intézkedések eredményes alkalmazása továbbá bizonyos, uniós korlátozó intézkedések által engedély hiányában tiltott vagy korlátozott tevékenységek folytatására az illetékes hatóságok által adott engedélyben foglalt ***feltételek szándékos megsértése*** bűncselekményi tényállásainak közös meghatározását is igényli.

**Módosítás 9  
Irányelvre irányuló javaslat  
8 a preambulumbekkezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(8a) A tagállamoknak könnyen hozzáférhető és részletes iránymutatásokat kell biztosítaniuk az uniós korlátozó intézkedéseknek való megfelelésről, beleértve többek között a megfelelési és végrehajtási standardokra vonatkozó részletes információkat is.***

**Módosítás 10  
Irányelvre irányuló javaslat  
8 b preambulumbekkezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(8b) Az uniós korlátozó intézkedések megsértésének vagy kijátszásának megelőzését célzó intézkedések alkalmazása során a hitelintézeteknek és pénzügyi intézményeknek biztosítaniuk kell, hogy az ügyfeleket ne érje hátrányos megkülönböztetés vagy a pénzügyi szolgáltatásokhoz való hozzáféréstől való indokolatlan kizárás.***

**Módosítás 11**

## Irányelvre irányuló javaslat 9 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(9) Helyénvaló kizárni a bűncselekménnyé nyilvánítás köréből azokat a tevékenységeket, amelyek a jegyzékbe vett természetes személyek által mindennapos személyes használatra igénybe vett áruk és szolgáltatások, például élelmiszerek, valamint egészségügyi termékek és szolgáltatások, illetve kisebb összegű készpénz biztosítására irányulnak, ha egyértelműen e személyek és eltartott családtagjaik alapvető emberi szükségleteinek kielégítésére korlátozódnak. E tevékenységek bejelentésének elmulasztását is ki kell zárni a bűncselekménnyé nyilvánítás köréből. **Helyénvaló továbbá a humanitárius segélyeknek a rászoruló személyekhez történő eljuttatását is kizárni a bűncselekménnyé nyilvánítás köréből.** E humanitárius segély szigorúan a **nemzetközi humanitárius jog szerint nyújtandó, és mindenekelőtt élelmiszer és táplálék, menedékhely, egészségügyi ellátás, víz és megfelelő higiéniai létesítmények biztosítását foglalhatja magában.** Ezen irányelv végrehajtása során a tagállamoknak figyelembe kell venniük azt is, hogy a nemzetközi humanitárius jog és hadijog értelmében a korlátozó intézkedések nem akadályozhatják a pártatlanság, az emberiség, a semlegesség és a függetlenség elvével összhangban történő humanitárius segítségnyújtást.

*Módosítás*

(9) Helyénvaló kizárni a bűncselekménnyé nyilvánítás köréből azokat a tevékenységeket, amelyek a jegyzékbe vett természetes személyek által mindennapos személyes használatra igénybe vett áruk és szolgáltatások, például élelmiszerek, valamint egészségügyi termékek és szolgáltatások, illetve kisebb összegű készpénz biztosítására irányulnak, ha egyértelműen e személyek és eltartott családtagjaik alapvető emberi szükségleteinek kielégítésére korlátozódnak. E tevékenységek bejelentésének elmulasztását is ki kell zárni a bűncselekménnyé nyilvánítás köréből. **Emellett továbbá a nemzetközi humanitárius joggal összhangban helyénvaló kizárni a bűncselekménnyé nyilvánításból a humanitárius segítségnyújtást vagy az alapvető emberi szükségleteket támogató tevékenységeket, melyeket olyan humanitárius szolgáltatók folytatnak, mint például az Egyesült Nemzetek Szervezete, az ENSZ Közgyűlésében megfigyelői státusszal rendelkező humanitárius szervezetek és e humanitárius szervezetek tagjai, az ENSZ humanitárius reagálási terveiben, a menekültügyi reagálási tervekben, az ENSZ más felhívásaiban vagy az ENSZ Humanitárius Ügyeket Koordináló Hivatala (OCHA) által koordinált humanitárius klaszterekben részt vevő két- vagy többoldalúan finanszírozott nem kormányzati szervezetek, olyan közjogi szervek vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek, amelyek az Uniótól vagy a tagállamoktól közfinanszírozásban részesülnek a humanitárius segítségnyújtás időben történő célba juttatásának biztosítása vagy a polgári lakosság alapvető emberi szükségleteit támogató egyéb tevékenységek támogatása érdekében, azon szervezetek és**

*ügynökségek, amelyeknek az Unió humanitárius partnerségi tanúsítványt adott ki, vagy amelyeket valamely tagállam a nemzeti eljárásokkal összhangban tanúsított vagy elismert, a tagállamok szakosított ügynökségei és azok alkalmazottai, kedvezményezettjei, leányvállalatai vagy végrehajtó partnerei és szervezetei, valamint a vonatkozó uniós szankciókról szóló határozatokban meghatározott szervezetek. E humanitárius segítségnyújtás szigorúan a nemzetközi humanitárius jog szerint nyújtandó.* Ezen irányelv végrehajtása során a tagállamoknak figyelembe kell venniük azt is, hogy a nemzetközi humanitárius jog és hadijog értelmében a korlátozó intézkedések nem akadályozhatják a pártatlanság, az emberiség, a semlegesség és a függetlenség elvével összhangban történő humanitárius segítségnyújtást.

**Módosítás 12**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**10 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(10) A bűncselekményekre vonatkozó szankcióknak hatékonyak, visszatartó erejűnek és arányosnak kell lenniük. Ebből a célból természetes személyek esetében meg kell határozni a szabadságvesztés felső büntetési tételének minimumszintjét. A büntetőeljárások során kiegészítő szankcióknak vagy intézkedéseknek is rendelkezésre kell állniuk. E körbe kell tartoznia a pénzbírságnak, figyelemmel arra, hogy az uniós korlátozó intézkedések megsértésének háttérben többnyire gazdasági megfontolások állnak.

*Módosítás*

(10) A bűncselekményekre vonatkozó szankcióknak hatékonyak, visszatartó erejűnek és arányosnak kell lenniük. Ebből a célból természetes személyek esetében meg kell határozni a szabadságvesztés felső büntetési tételének minimumszintjét. A büntetőeljárások során kiegészítő szankcióknak vagy intézkedéseknek is rendelkezésre kell állniuk. E körbe kell tartoznia a pénzbírságnak, figyelemmel arra, hogy az uniós korlátozó intézkedések megsértésének háttérben többnyire gazdasági megfontolások állnak. ***A pénzbírságoknak arányban kell állniuk a bűncselekmény súlyosságával és a bűncselekmény elkövetésével megszerzett anyagi haszonnal. E további szankciók közé tartozik a bűncselekmény elkövetését eredményező tevékenységekre adott***

*engedélyek és felhatalmazások visszavonása, jogi személyen belül az olyan típusú vezető tisztség betöltésétől való eltiltás, amelynek segítségével a bűncselekményt elkövették, a választással elnyerhető tisztség vagy közhivatal megpályázásától való ideiglenes eltiltás, az ítéletre vagy az alkalmazott szankciókra vagy intézkedésekre vonatkozó bírósági határozat nemzeti vagy uniós szintű közzététele.*

**Módosítás 13**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**11 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(11) Mivel az uniós korlátozó intézkedések személyi hatálya jogi személyekre is kiterjed, a jogi személyek ugyanúgy büntetőjogi felelősséggel tartoznak az uniós korlátozó intézkedések megsértéséhez kapcsolódó, ezen irányelv szerinti bűncselekmények elkövetéséért. Azoknak a tagállamoknak, amelyek nemzeti joga nem rendelkezik jogi személyek büntetőjogi felelősségéről, gondoskodniuk kell arról, hogy közigazgatási szankciórendszereik hatékony, visszatartó erejű és arányos szankciótípusokat és -mértékeket írjanak elő.

**Módosítás 14**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**12 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(12) A szankciók gyakorlatban kiszabott mértékének további közelítését és eredményességét az elkövetett bűncselekmény súlyát tükröző, közös súlyosító körülményekkel kell elősegíteni. A súlyosító körülmények fogalma alatt **azok a tények** értendők, amelyek alapján a

*Módosítás*

*(A magyar változatot nem érinti.)*

*Módosítás*

(12) A szankciók gyakorlatban kiszabott mértékének további közelítését és eredményességét az **egyén büntetőjogi felelősségét megnövelő és az** elkövetett bűncselekmény súlyát tükröző, közös súlyosító körülményekkel kell elősegíteni. A súlyosító körülmények fogalma alatt

tagállami bíró vagy bíróság ugyanazért a bűncselekményért súlyosabb büntetést szabhat ki, mint e tények hiányában, **vagy** pedig annak lehetősége, hogy több bűncselekményt halmazatként értékeljen a szankció mértékének növelése érdekében. A tagállamoknak a jogrendszerük által **a** súlyosító körülményekre vonatkozóan megállapított szabályokkal összhangban rendelkezniük kell **legalább egyik** ilyen súlyosító körülményről. Mindenesetre változatlanul a bíró vagy a bíróság mérlegelési jogkörébe kell tartoznia annak a döntésnek, hogy az adott ügy összes körülményének figyelembevételével súlyosabb büntetést szab-e ki.

**egyrészt a bűncselekmény elkövetésével kapcsolatos azon körülmények** értendők, amelyek alapján a tagállami bíró vagy bíróság ugyanazért a bűncselekményért súlyosabb büntetést szabhat ki, mint e tények hiányában, **másrészt** pedig annak lehetősége, hogy több bűncselekményt halmazatként értékeljen a szankció mértékének növelése érdekében. A tagállamoknak a jogrendszerük által **e** súlyosító körülményekre vonatkozóan megállapított szabályokkal összhangban rendelkezniük kell ilyen súlyosító körülményről. Mindenesetre változatlanul a bíró vagy a bíróság mérlegelési jogkörébe kell tartoznia annak a döntésnek, hogy az adott ügy összes körülményének figyelembevételével súlyosabb büntetést szab-e ki.

## Módosítás 15

### Irányelvre irányuló javaslat 16 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(16) Tekintettel különösen az ezen irányelv hatálya alá tartozó jogellenes magatartások elkövetőinek nemzetközi tevékenységeire, valamint a bűncselekmények határokon átnyúló jellegére és a határokon átnyúló nyomozások lehetőségére, a tagállamoknak meg kell állapítani a joghatóságukat az ilyen magatartások elleni eredményes fellépés érdekében.

*Módosítás*

(16) Tekintettel különösen az ezen irányelv hatálya alá tartozó jogellenes magatartások elkövetőinek nemzetközi tevékenységeire, valamint a bűncselekmények határokon átnyúló jellegére és a határokon átnyúló nyomozások lehetőségére, a tagállamoknak meg kell állapítani a joghatóságukat az ilyen magatartások elleni **gyors, következetes és** eredményes fellépés érdekében.

## Módosítás 16

### Irányelvre irányuló javaslat 18 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(18) Az eredményes, integrált és koherens végrehajtási rendszer biztosítása érdekében a tagállamoknak meg kell

*Módosítás*

(18) Az eredményes, integrált és koherens végrehajtási rendszer biztosítása érdekében a tagállamoknak meg kell



szervezniük a belső együttműködést és kommunikációt a közigazgatási és büntetőjogi végrehajtási láncok valamennyi szereplője között.

szervezniük a belső együttműködést és kommunikációt a közigazgatási és büntetőjogi végrehajtási láncok valamennyi szereplője között, **teljeskörűen tiszteletben tartva a tagállamok büntetőeljárásokra vonatkozó nemzeti szabályait, valamint az Európai Unió Alapjogi Chartáját (a továbbiakban: a Charta) és a tagállamoknak az EUSZ 6. cikke szerinti kötelezettségeit.**

**Módosítás 17**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**19 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(19) Az uniós korlátozó intézkedések megsértésének eredményes kivizsgálása és büntetőeljárás alá vonása érdekében a tagállami illetékes hatóságoknak együttműködést kell folytatniuk az Europollal, az Eurojusttal és az Európai Ügyészséggel, valamint e szerveken keresztül egymással. ***Ezeknek az illetékes hatóságoknak emellett gyakorlati kérdésekben információkat kell megosztaniuk egymással és a Bizottsággal.***

*Módosítás*

(19) Az uniós korlátozó intézkedések megsértésének eredményes kivizsgálása és büntetőeljárás alá vonása érdekében a tagállami illetékes hatóságoknak együttműködést kell folytatniuk az Europollal, az Eurojusttal és az Európai Ügyészséggel, valamint e szerveken keresztül egymással. ***A Bizottságnak a bevált gyakorlatok megosztása, valamint technikai és operatív támogatás nyújtása céljából létre kell hoznia egy szakértőkből és gyakorló szakemberekből álló állandó hálózatot, hogy megkönnyítse a tagállamok illetékes hatóságai, az Europol és az Eurojust, az Európai Ügyészség és az Európai Csalás Elleni Hivatal által folytatott nyomozások és büntetőeljárások összehangolását.***

**Módosítás 18**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**19 a preambulumbekzdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

***(19a) Ezen irányelv alkalmazásában az Unió intézményeinek, szerveinek, hivatalainak és ügynökségeinek, valamint az Európai Ügyészség létrehozására vonatkozó megerősített együttműködésben***

*Módosítás*

*részt vevő tagállami hatóságoknak szorosan együtt kell működniük az Európai Ügyészség központi és decentralizált szintjével. Teljesíteniük kell különösen az (EU) 2017/1939 rendelet szerinti jelentéstételi kötelezettségeket, többek között abban az esetben is, ha az Európai Ügyészség hatáskörrel rendelkezik az uniós korlátozó intézkedések megsértése miatt elkövetett bűncselekmények tekintetében, mivel azok bünszervezetben való részvétellel kapcsolatos bűncselekményeknek vagy az (EU) 2017/1939 rendelet 22. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett bűncselekményekhez elválaszthatatlanul kapcsolódó bűncselekményeknek minősülnek. A büntetőeljárás optimalizálása és az uniós korlátozó intézkedések megsértése vagy megkerülése esetén a szankciók eredményes alkalmazása érdekében ki kell terjeszteni az Európai Ügyészség jelenlegi jogkörét, többek között az ezen irányelvben említett bűncselekményekre is. Emellett az Európai Ügyészség hatékonyságának a növelése érdekében célszerű, hogy valamennyi tagállam betartsa azt.*

**Módosítás 19**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**20 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(20) A visszaélést bejelentő személyek **értékes információkkal szolgálhatnak** az illetékes **hatóságoknak** az uniós korlátozó intézkedések korábbi, folyamatban lévő vagy tervezett megsértéséről, ideértve a kijátszásukra tett kísérletet is. Ezek az információk például az uniós korlátozó intézkedések megsértésével kapcsolatos tényekre, az intézkedések megsértésének körülményeire, valamint az érintett magánszemélyekre, vállalatokra és harmadik országokra vonatkozhatnak. Ezért biztosítani kell, hogy megfelelő

*Módosítás*

(20) A visszaélést bejelentő személyek **meghatározó szerepet játszhatnak abban, hogy** az illetékes **hatóságok értékes információkhoz jussanak** az uniós korlátozó intézkedések korábbi, folyamatban lévő vagy tervezett megsértéséről, ideértve a kijátszásukra tett kísérletet is. Ezek az információk például az uniós korlátozó intézkedések megsértésével kapcsolatos **alapvető fontosságú** tényekre, az intézkedések megsértésének körülményeire, valamint az érintett magánszemélyekre, vállalatokra és



intézkedések álljanak rendelkezésre, amelyek lehetővé teszik e bejelentő személyek számára az illetékes hatóságok értesítését, és megvédik őket a megtorlástól. E célból elő kell írni, hogy az (EU) 2019/1937 európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>49</sup> alkalmazandó az uniós korlátozó intézkedések megsértésének bejelentésére és az e jogsértéseket bejelentő személyek védelmére.

---

<sup>49</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1937 irányelve (2019. október 23.) az uniós jog megsértését bejelentő személyek védelméről (HL L 305., 2019.11.26., 17-56. o.).

harmadik országokra vonatkozhatnak. Ezért biztosítani kell, hogy megfelelő intézkedések álljanak rendelkezésre, amelyek lehetővé teszik e bejelentő személyek számára az illetékes hatóságok értesítését, és megvédik őket a megtorlástól. E célból elő kell írni, hogy az (EU) 2019/1937 európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>49</sup> alkalmazandó az uniós korlátozó intézkedések megsértésének bejelentésére és az e jogsértéseket bejelentő személyek védelmére.

---

<sup>49</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1937 irányelve (2019. október 23.) az uniós jog megsértését bejelentő személyek védelméről (HL L 305., 2019.11.26., 17. o.).

## Módosítás 20

### Irányelvre irányuló javaslat

#### 21 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(21) Az uniós korlátozó intézkedések megsértésének eredményes kivizsgálása és büntetőeljárás alá vonása érdekében azon személyek számára, akiknek a feladatkörébe tartozik az ilyen bűncselekmények kivizsgálása vagy büntetőeljárás alá vonása, lehetővé kell tenni olyan nyomozati eszközök alkalmazását, mint amelyeket például a szervezett bűnözés és más súlyos bűncselekmények elleni küzdelem során alkalmaznak. Az említett eszközök nemzeti joggal összhangban történő alkalmazásának célzottan kell történnie, és **annak során figyelembe kell venni** az arányosság **elvét** valamint a nyomozás tárgyát képező bűncselekmények **jellegét** és **súlyosságát**, **együttal** tiszteletben kell tartani a személyes adatok védelméhez való jogot.

*Módosítás*

(21) Az uniós korlátozó intézkedések megsértésének eredményes kivizsgálása és büntetőeljárás alá vonása érdekében azon személyek számára, akiknek a feladatkörébe tartozik az ilyen bűncselekmények kivizsgálása vagy büntetőeljárás alá vonása, lehetővé kell tenni olyan nyomozati eszközök alkalmazását, mint amelyeket például a szervezett bűnözés és más súlyos bűncselekmények elleni küzdelem során alkalmaznak. Az említett eszközök nemzeti joggal összhangban történő alkalmazásának célzottan kell történnie, és **összhangban kell állnia a szükségesség és az arányosság elvével**, valamint a nyomozás tárgyát képező bűncselekmények **jellegével** és **súlyosságával**, és **annak során** tiszteletben kell tartani a személyes adatok védelméhez való jogot.

**Módosítás 21**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**23 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(23) A jelen irányelv céljait, nevezetesen az uniós korlátozó intézkedések megsértéséhez kapcsolódó bűncselekményi tényállások közös meghatározását, valamint az uniós korlátozó intézkedések megsértéséhez kapcsolódó súlyos bűncselekményi tényállásokra vonatkozó hathatós, visszatartó erejű és arányos büntetőjogi szankciók meglétének biztosítását a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, ***ezen irányelv terjedelme és hatása miatt azonban e célok uniós szinten jobban megvalósíthatók***, figyelemmel arra, hogy az uniós korlátozó intézkedések megsértése határokon átnyúló jellegű, és alááshatja a nemzetközi béke és biztonság megőrzésére, valamint az Unió közös értékeinek fenntartására irányuló uniós célkitűzések elérését. Az Unió ezért intézkedéseket hozhat az EUSZ 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez az irányelv nem lépi túl ***a cél*** eléréséhez szükséges mértéket.

**Módosítás 22**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**24 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(24) Ez az irányelv tiszteletben tartja az alapvető jogokat és különösen az Európai Unió Alapjogi Chartájában elismert elveket, ideértve a szabadsághoz és a biztonsághoz való jogot, a személyes ***adatok*** védelmét, a vállalkozás szabadságát, a tulajdonhoz való jogot, a

*Módosítás*

(23) ***Mivel*** a jelen irányelv céljait, nevezetesen az uniós korlátozó intézkedések megsértéséhez kapcsolódó bűncselekményi tényállások közös meghatározását, valamint az uniós korlátozó intézkedések megsértéséhez kapcsolódó súlyos bűncselekményi tényállásokra vonatkozó hathatós, visszatartó erejű és arányos büntetőjogi szankciók meglétének biztosítását a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, figyelemmel arra, hogy az uniós korlátozó intézkedések megsértése határokon átnyúló jellegű, és alááshatja a nemzetközi béke és biztonság megőrzésére, valamint az Unió közös értékeinek fenntartására irányuló uniós célkitűzések elérését, ***ezen irányelv terjedelme és hatása miatt azonban e célok uniós szinten jobban megvalósíthatók***, az Unió ezért intézkedéseket hozhat az EUSZ 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez az irányelv nem lépi túl ***az e célok*** eléréséhez szükséges mértéket.

*Módosítás*

(24) Ez az irányelv tiszteletben tartja az alapvető jogokat és különösen az Európai Unió Alapjogi Chartájában elismert elveket, ideértve a szabadsághoz és a biztonsághoz való jogot, a személyes ***adatoknak közelebbről az (EU) 2016/679 rendeletben, az (EU) 2918/1725***

hatékony jogorvoslathoz és a tisztességes eljáráshoz való jogot, az ártatlanság védelmét és a védelemhez való jogot, ideértve az önvádra kötelezés tilalmát és a hallgatás jogát, továbbá a bűncselekmények és büntetések törvényességének és arányosságának elvét – ideértve a büntetőjogi szankciók visszaható hatálya tilalmának elvét is –, valamint a ne bis in idem elvét. Ez az irányelv **az** említett jogok és elvek teljes körű tiszteletben tartására törekszik, és ezen irányelvet ennek megfelelően kell végrehajtani.

**rendeletben és az (EU) 2016/680 irányelvben meghatározott** védelmét, a vállalkozás szabadságát, a tulajdonhoz való jogot, a hatékony jogorvoslathoz és a tisztességes eljáráshoz való jogot, az ártatlanság védelmét és a védelemhez való jogot, ideértve az önvádra kötelezés tilalmát és a hallgatás jogát, továbbá a bűncselekmények és büntetések törvényességének és arányosságának elvét – ideértve a büntetőjogi szankciók visszaható hatálya tilalmának elvét is –, valamint a ne bis in idem elvét. **Alapvető fontosságú, hogy a tagállamok az ezen irányelv alapján hozott határozatok ellen a nemzeti jogban előírt eljárásoknak megfelelően biztosítsák a felsőbb szintű bíróság előtti hatékony jogorvoslatot. Amennyiben a büntetőeljárást elrendelő határozatot az igazságügyi hatóságtól eltérő illetékes hatóság hozta, a nemzeti jognak elő kell írnia a a büntetőeljárás megindítását megelőző észszerű időn belüli bírósági felülvizsgálatot.** Ez az irányelv **a fent** említett jogok és elvek teljes körű tiszteletben tartására törekszik, és ezen irányelvet ennek megfelelően kell végrehajtani.

### **Módosítás 23** **Irányelvre irányuló javaslat** **1 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Ez az irányelv minimumszabályokat állapít meg az uniós korlátozó intézkedések megsértése tekintetében a bűncselekményi tényállások és szankciók meghatározására vonatkozóan.

### **Módosítás 24** **Irányelvre irányuló javaslat** **2 cikk – cím**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

**Módosítás 25**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**2 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(2) Ezen irányelv alkalmazásában:**

*törölve*

**a) „uniós korlátozó intézkedések”:** az Unió által az EUSZ 29. cikke vagy az EUMSZ 215. cikke alapján elfogadott uniós korlátozó intézkedések;

**b) „jegyzékbe vett személy, szervezet vagy szerv”:** azok természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek, akik vagy amelyek pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztásából, valamint pénzeszközök és gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátásának tilalmából álló uniós korlátozó intézkedések hatálya alá tartoznak;

**c) „pénzeszközök”:**

**i.** készpénz, csekk, pénzkövetelés, váltó, fizetési megbízás és egyéb fizetési eszközök;

**ii.** pénzügyi intézményeknél vagy egyéb szervezeteknél elhelyezett betétek, számlaegyenlegek, adósságok és adósságkötelezvények;

**iii.** nyilvánosan és zárt körben forgalmazott értékpapírok és hitelviszonyt megtestesítő instrumentumok, beleértve a részvényeket és részesedéseket, az értékpapírokat megtestesítő igazolásokat, a kötvényeket, a váltókat, az opciós utalványokat, a fedezetlen kötvényeket és a származtatott ügyleteket;

**iv.** kamatok, osztalékok, vagy vagyoni eszközökből származó vagy azok által képzett egyéb jövedelem vagy értéktöbblet;

**v.** hitelek, beszámítási jogok, garanciák, teljesítési biztosítékok vagy egyéb pénzügyi kötelezettségvállalások;

- vi. *hitellevelek, fuvarlevelek, adásvételi szerződések;*
- vii. *pénzeszközökben vagy pénzügyi forrásokban fennálló érdekeltséget bizonyító okiratok;*
- viii. *kripto eszközök;*
- d) *„gazdasági erőforrások” mindenféle – tárgyi vagy immateriális, ingó vagy ingatlan – vagyoni eszköz, amely nem pénzeszköz, de felhasználható pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatások megszerzésére;*
- e) *„pénzeszközök befagyasztása”: a pénzeszközök bármilyen mozgásának, átutalásának, módosításának, felhasználásának, az azokhoz való hozzáférésnek, illetve bármiféle olyan kezelésének a megakadályozása, amely bármilyen változást eredményezne a pénzeszközök mennyisége, összege, elhelyezkedése, tulajdonlása, birtoklása, jellege, rendeltetése tekintetében, vagy más olyan változást okozna, amely lehetővé tenné a pénzeszközök felhasználását, ideértve a portfóliókezelést is;*
- f) *„gazdasági erőforrások befagyasztása”: annak megakadályozása, hogy a gazdasági erőforrásokat bármilyen módon pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatások megszerzésére használják fel, ideértve egyebek mellett azok eladását, bérbeadását vagy jelzáloggal való megterhelését.*

**Módosítás 26**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**2 a cikk (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*2a. cikk*

*Fogalommeghatározások*

*Ezen irányelv alkalmazásában:*

a) „uniós korlátozó intézkedések”: az Unió által az EUSZ 29. cikke vagy az EUMSZ 215. cikke alapján elfogadott uniós korlátozó intézkedések;

b) „jegyzékbe vett személy, szervezet vagy szerv”: azok természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek, akik vagy amelyek pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztásából, valamint pénzeszközök és gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátásának tilalmából álló uniós korlátozó intézkedések hatálya alá tartoznak;

c) „pénzeszközök”:

i. készpénz, csekk, pénzkövetelés, váltó, fizetési megbízás és egyéb fizetési eszközök;

ii. pénzügyi intézményeknél vagy egyéb szervezeteknél elhelyezett betétek, számlaegyenlegek, adósságok és adósságkötelezvények;

iii. nyilvánosan és zárt körben forgalmazott értékpapírok és hitelviszonyt megtestesítő instrumentumok, beleértve a részvényeket és részesedéseket, az értékpapírokat megtestesítő igazolásokat, a kötvényeket, a váltókat, az opciós utalványokat, a fedezetlen kötvényeket és a származtatott ügyleteket;

iv. kamatok, osztalékok, vagy vagyoni eszközökből származó vagy azok által képzett egyéb jövedelem vagy értékplusz;

v. hitelek, beszámítási jogok, garanciák, teljesítési biztosítékok vagy egyéb pénzügyi kötelezettségvállalások;

vi. hitellevelek, fuvarlevelek, adásvételi szerződések;

vii. pénzeszközökben vagy pénzügyi forrásokban fennálló érdekeltséget bizonyító okiratok; viii. az (EU) 2023/1114 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>1a</sup> 3. cikkének 5. pontjában meghatározott kriptoeszközök;

d) „gazdasági erőforrások”

*mindenféle – tárgyi vagy immateriális, ingó vagy ingatlan – vagyoni eszköz, amely nem pénzeszköz, de felhasználható pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatások megszerzésére;*

*e) „pénzeszközök befagyasztása”: a pénzeszközök bármilyen mozgásának, átutalásának, módosításának, felhasználásának, az azokhoz való hozzáférésnek, illetve bármiféle olyan kezelésének a megakadályozása, amely bármilyen változást eredményezne a pénzeszközök mennyisége, összege, elhelyezkedése, tulajdonlása, birtoklása, jellege, rendeltetése tekintetében, vagy más olyan változást okozna, amely lehetővé tenné a pénzeszközök felhasználását, ideértve többek között a portfóliókezelést is;*

*f) „gazdasági erőforrások befagyasztása”: annak megakadályozása, hogy a gazdasági erőforrásokat bármilyen módon pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatások megszerzésére használják fel, ideértve egyebek mellett azok eladását, bérbeadását vagy jelzáloggal való megterhelését;*

*g) „tisztviselő”:*

*i. uniós tisztviselő vagy tagállam vagy harmadik ország nemzeti tisztviselője;*

*ii. tagállamban vagy harmadik országban nemzetközi szervezet vagy nemzetközi bíróság részéről közfeladat ellátásával megbízott és azt ellátó bármely más személy.*

*h) „uniós tisztviselő” minden olyan személy, aki:*

*i. az Unió valamely intézményének, szervének, hivatalának vagy ügynökségének tagja vagy e szervek személyzetének tagja;*

*ii. aki a 259/68/EGK, Euratom, ESZAK tanácsi rendeletben megállapított, az Európai Unió tisztviselőinek*



*személyzeti szabályzata és az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek (a továbbiakban: a személyzeti szabályzat) értelmében tisztviselőnek vagy az Unióval szerződéses viszonyban álló egyéb alkalmazottnak minősül;*

*iii. akit valamely tagállam vagy valamely köz- vagy magánjogi szerv az Unióhoz kirendelt, és aki az uniós tisztviselők vagy egyéb alkalmazottak által ellátott feladatokkal egyenértékű feladatokat lát el.*

---

*1aAz Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/1114 rendelete (2023. május 31.) a kriptoeszközök piacairól, valamint az 1093/2010/EU és az 1095/2010/EU rendelet, továbbá a 2013/36/EU és az (EU) 2019/1937 irányelv módosításáról (HL L 150, 2023.6.9., 40 o.).*

*(A bizottsági szövegben a 2. cikk (2) bekezdése a Parlament módosításában 2a. cikk lett. Az a) pont viii. alpontja és az e) pont további módosításokat tartalmaz, és a szöveg új g)–h) ponttal egészült ki.)*

**Módosítás 27**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**3 cikk – cím**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Az uniós korlátozó intézkedések megsértése

*Módosítás*

Az uniós korlátozó intézkedések megsértése **és kijátszása**

**Módosítás 28**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy az uniós korlátozó intézkedések megsértése szándékos

*Módosítás*

(1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy az uniós korlátozó intézkedések **természetes vagy jogi**



elkövetés esetén bűncselekménynek minősüljön, amennyiben a (2) bekezdésben meghatározott kategóriák egyikébe tartozik.

**személy, szervezet vagy szerv általi** megsértése szándékos elkövetés esetén bűncselekménynek minősüljön, amennyiben a (2) bekezdésben meghatározott kategóriák egyikébe tartozik.

**Módosítás 29**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 2 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátása jegyzékbe vett személy, szervezet vagy szerv részére vagy javára, uniós korlátozó intézkedés által előírt tilalom megsértésével;

*Módosítás*

a) pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások **közvetlenül vagy közvetve történő** rendelkezésre bocsátása jegyzékbe vett személy, szervezet vagy szerv részére vagy javára, uniós korlátozó intézkedés által előírt tilalom megsértésével;

**Módosítás 30**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 2 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) jegyzékbe vett természetes személy tagállam területére való belépésének vagy tagállam területén való átutazásának lehetővé tétele, uniós korlátozó intézkedés által előírt tilalom megsértésével;

*Módosítás*

c) jegyzékbe vett természetes személy tagállam területére való belépésének vagy tagállam területén való átutazásának lehetővé tétele – **beleértve annak parti tengereit és légtérét is** –, uniós korlátozó intézkedés által előírt tilalom megsértésével **többek között a tagállam területén található nemzetközi övezeteken keresztül**;

**Módosítás 31**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 2 bekezdés – c a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**ca) jegyzékbe vett természetes személy tagállam területén való tartózkodásának lehetővé tétele, többek között állampolgárság befektetések révén vagy**

*tartózkodási engedély befektetői programok révén történő megadásával, uniós korlátozó intézkedés által előírt tilalom megsértésével;*

**Módosítás 32**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 2 bekezdés – d pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

d) uniós korlátozó intézkedés által tiltott vagy korlátozott ügyletek kötése harmadik állammal, harmadik állam szerveivel, valamint harmadik állam vagy harmadik állambeli szervek tulajdonában lévő vagy **azok** ellenőrzése alatt álló szervezetekkel és szervekkel;

*Módosítás*

d) uniós korlátozó intézkedés által tiltott vagy korlátozott **pénzügyi vagy vállalati** ügyletek kötése **vagy közbeszerzés lebonyolítása** harmadik állammal, harmadik állam szerveivel, valamint harmadik állam vagy harmadik állambeli szervek **közvetlen vagy közvetett** tulajdonában lévő vagy ellenőrzése alatt álló szervezetekkel és szervekkel;

**Módosítás 33**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 2 bekezdés – e pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

e) olyan áruk vagy **szolgáltatások** kereskedelme, amelyek behozatala, kivitele, értékesítése, beszerzése, átruházása, továbbítása vagy szállítása uniós korlátozó intézkedés által tiltott vagy korlátozott, továbbá ilyen árukhoz és szolgáltatásokhoz kapcsolódó közvetítői vagy egyéb szolgáltatások nyújtása;

*Módosítás*

e) olyan áruk, **szolgáltatások** vagy **technológia** kereskedelme, amelyek behozatala, kivitele, értékesítése, beszerzése, átruházása, továbbítása vagy szállítása uniós korlátozó intézkedés által tiltott vagy korlátozott, továbbá **közvetítőként való fellépés vagy** ilyen árukhoz és szolgáltatásokhoz kapcsolódó közvetítői vagy egyéb szolgáltatások nyújtása;

**Módosítás 34**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 2 bekezdés – h pont – i alpont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

i. jegyzékbe vett személy, szervezet vagy szerv **tulajdonában** vagy birtokában

*Módosítás*

i. **a** jegyzékbe vett személy, szervezet vagy szerv **közvetlen** vagy **közvetett**

lévő, *illetve* ellenőrzése alatt álló és uniós korlátozó intézkedés értelmében befagyasztható pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások *eltitkolása* e pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások *harmadik félre való átruházásával,*

*tulajdonában, birtokában lévő vagy* ellenőrzése alatt álló és uniós korlátozó intézkedés értelmében befagyasztható pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások *harmadik fél számára történő mozgatása, átruházása, megváltoztatása, használata, kezelése, értékesítése, bérbeadása vagy jelzáloggal való megterhelése* e pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások *eltitkolása céljából, lehetővé téve a jegyzékbe vett személyek számára azok további használatát;*

### Módosítás 35

#### Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 2 bekezdés – h pont – ii alpont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

ii. hamis vagy hiányos információ közlése révén annak eltitkolása, hogy **a** korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személy, szervezet vagy szerv a tényleges tulajdonosa vagy hasznélvezője a pénzeszközöknek vagy gazdasági erőforrásoknak.

*Módosítás*

ii. hamis vagy hiányos információ közlése révén annak eltitkolása, hogy **az uniós** korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személy, szervezet vagy szerv a tényleges tulajdonosa vagy hasznélvezője a pénzeszközöknek vagy gazdasági erőforrásoknak.

### Módosítás 36

#### Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 2 bekezdés – h pont – v a alpont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**va. az e bekezdés d)–g) pontjában említett bűncselekmények valamelyikével azonos hatású magatartás, különösen az uniós korlátozó intézkedés hatálya alá tartozó áruk, ügyletek, szolgáltatások vagy tevékenységek vagy a jellegükre, eredetükre, rendeltetési helyükre vagy az érintett felek kilétére vonatkozó információk elrejtése;**

### Módosítás 37

#### Irányelvre irányuló javaslat

### 3 cikk – 3 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A (2) bekezdés a)–g) pontjában említett magatartás akkor is bűncselekménynek minősül, ha **súlyos** gondatlanságból követik el.

*Módosítás*

(3) A (2) bekezdés a)–g) pontjában említett magatartás akkor is bűncselekménynek minősül, ha gondatlanságból követik el.

### Módosítás 38

**Irányelvre irányuló javaslat**

### 3 cikk – 5 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(5) A (2) bekezdés egyetlen rendelkezése sem értelmezhető úgy, hogy az bejelentési kötelezettséget ró a jogi szakemberekre olyan információ vonatkozásában, amely bírósági, közigazgatási vagy választottbírósági eljárással **szoros** összefüggésben – akár a bírósági eljárás előtt, akár annak folyamán vagy azt követően –, vagy az ügyfél jogi helyzetének tisztázása során jutott a jogi szakemberek tudomására. Az ilyen körülmények között nyújtott jogi tanácsadást szakmai titoktartás védi, kivéve, ha a jogi szakember uniós korlátozó intézkedések megsértésében vesz részt, a jogi tanácsadás célja uniós korlátozó intézkedés megsértése, vagy a jogi szakember tudatában van annak, hogy az ügyfél a jogi tanácsadást az uniós korlátozó intézkedések megsértése céljából kéri.

*Módosítás*

(5) A (2) bekezdés egyetlen rendelkezése sem értelmezhető úgy, hogy az bejelentési kötelezettséget ró a jogi szakemberekre olyan információ vonatkozásában, amely **az ügyfél védelmének vagy képviselőjének ellátása során, vagy** bírósági, közigazgatási vagy választottbírósági eljárással összefüggésben – akár a bírósági eljárás előtt, akár annak folyamán vagy azt követően –, vagy az ügyfél jogi helyzetének tisztázása során jutott a jogi szakemberek tudomására. Az ilyen körülmények között nyújtott jogi tanácsadást szakmai titoktartás védi, kivéve, ha a jogi szakember uniós korlátozó intézkedések megsértésében vesz részt, a jogi tanácsadás célja uniós korlátozó intézkedés megsértése, vagy a jogi szakember tudatában van annak **vagy ténybeli körülmények alapján megalapozottan gyanítja**, hogy az ügyfél a jogi tanácsadást az uniós korlátozó intézkedések megsértése **vagy kijátszása** céljából kéri.

### Módosítás 39

**Irányelvre irányuló javaslat**

### 3 cikk – 6 bekezdés – 2 franciabekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

– *e tevékenységek bejelentésének  
elmulasztása,*

*törölve*

#### **Módosítás 40**

**Irányelvre irányuló javaslat**

**3 cikk – 6 bekezdés – 3 franciabekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

– rászoruló személyek humanitárius  
segélyben részesítése.

*Módosítás*

– *a vonatkozó uniós  
szankciórendszerekben meghatározott  
alapvető emberi szükségleteket és/vagy  
emberi jogokat támogató humanitárius  
segítségnyújtás vagy tevékenységek;*

#### **Módosítás 41**

**Irányelvre irányuló javaslat**

**3 cikk – 6 bekezdés – 3 a franciabekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

– rászoruló személyek humanitárius  
segélyben részesítése.

*Módosítás*

- *az e bekezdésben említett  
tevékenységek bejelentésének  
elmulasztása.*

#### **Módosítás 42**

**Irányelvre irányuló javaslat**

**4 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A tagállamok megteszik a  
szükséges intézkedéseket annak  
biztosítására, hogy bűncselekményként  
büntetendő legyen a 3. cikk (2) bekezdése  
a)–g) pontjában, h) pontjának i. és *ii.*  
alpontjában valamint i) pontjában említett  
bűncselekmények bármelyikének  
elkövetésére irányuló kísérlet.

*Módosítás*

(2) A tagállamok megteszik a  
szükséges intézkedéseket annak  
biztosítására, hogy bűncselekményként  
büntetendő legyen a 3. cikk (2) bekezdése  
a)–g) pontjában, h) pontjának i., *ii.* és *va.*  
alpontjában valamint i) pontjában említett  
bűncselekmények bármelyikének  
elkövetésére irányuló kísérlet.

#### **Módosítás 43**

**Irányelvre irányuló javaslat**

**5 cikk – 3 bekezdés**

(3) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 3. cikk (2) bekezdése h) pontjának iii., iv. és v. alpontjában említett bűncselekmények miatt kiszabható büntetési tétel felső határa legalább egy év szabadságvesztés legyen, amennyiben a bűncselekménnyel érintett pénzeszköz vagy gazdasági erőforrás értéke legalább **100 000 EUR**. A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a legalább **100 000 EUR** értékhatár azonos elkövető esetén a 3. cikk (2) bekezdése h) pontjának iii., iv. és v. alpontjában említett, több egymással összefüggő bűncselekmény elkövetésével is elérhető legyen.

(3) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 3. cikk (2) bekezdése h) pontjának iii., iv., v. és **va.** alpontjában említett bűncselekmények miatt kiszabható büntetési tétel felső határa legalább egy év szabadságvesztés legyen, amennyiben a bűncselekménnyel érintett pénzeszköz vagy gazdasági erőforrás értéke legalább **50 000 EUR**. A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a legalább **50 000 EUR** értékhatár azonos elkövető esetén a 3. cikk (2) bekezdése h) pontjának iii., iv., v. és **va.** alpontjában említett, több egymással összefüggő bűncselekmény elkövetésével is elérhető legyen.

#### **Módosítás 44**

##### **Irányelvre irányuló javaslat 5 cikk – 4 bekezdés**

(4) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 3. cikk (2) bekezdése a)–g) pontjában, h) pontjának i. és ii. alpontjában, valamint i) pontjában említett bűncselekmények miatt kiszabható büntetési tétel felső határa legalább öt év szabadságvesztés legyenek, amennyiben a bűncselekménnyel érintett pénzeszköz vagy gazdasági erőforrás értéke legalább **100 000 EUR**. A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a legalább **100 000 EUR** értékhatár azonos elkövető esetén a 3. cikk (2) bekezdése a)–g) pontjában, h) pontjának i. és ii. alpontjában, valamint i) pontjában említett, több egymással összefüggő bűncselekmény elkövetésével is elérhető legyen.

*(A magyar változatot nem érinti.)*

#### **Módosítás 45**

##### **Irányelvre irányuló javaslat**

## 5 cikk – 5 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(5) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására is, hogy a 3. és a 4. cikkben említett bűncselekményeket elkövető természetes személyekkel szemben további szankciókat alkalmazhassanak. E további szankciók közé tartozik **a pénzbírság.**

*Módosítás*

(5) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására is, hogy a 3. és a 4. cikkben említett bűncselekményeket elkövető természetes személyekkel szemben további szankciókat alkalmazhassanak, **amelyek közé tartozik a pénzbírság. Az ilyen pénzbírságoknak arányosnak kell lenniük a bűncselekményben érintett pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások összegével, és e bírságok felső határa legalább 10 000 000 EUR, amennyiben az említett bűncselekmények legalább 100 000 EUR értékű pénzeszközt vagy gazdasági erőforrást érintenek.** E további szankciók közé tartozik **továbbá:**

**a) a bűncselekmény elkövetését eredményező tevékenységek végzésére vonatkozó engedélyek és felhatalmazások visszavonása;**

**b) eltiltás a bűncselekmény elkövetésére használt típusú jogi személyen belüli vezető beosztás gyakorlásától;**

**c) választott vagy közhivatali tisztségek betöltésétől való ideiglenes eltiltás;**

**d) az ítéletre vagy az alkalmazott szankciókra vagy intézkedésekre vonatkozó bírósági határozat nemzeti vagy uniós szintű közzététele.**

## Módosítás 46

**Irányelvre irányuló javaslat**

**7 cikk – cím**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Jogi személyekkel szembeni szankciók

*Módosítás*

*(A magyar változatot nem érinti.)*

**Módosítás 47**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 7. cikk alapján felelősségre vont jogi személy hatékony, arányos és visszatartó erejű szankciókkal legyen sújtható, amely szankciókba beletartoznak a büntetőjogi vagy nem büntetőjogi jellegű pénzbeli szankciók, az állami kedvezményekből vagy támogatásokból történő kizárás, valamint a közfinanszírozásból való kizárás, ideértve a közbeszerzési eljárásokat, a vissza nem térítendő támogatásokat és a koncessziókat is, továbbá beletartozhatnak egyéb szankciók is, például:

**Módosítás 48**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 1 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) **az** üzleti tevékenység gyakorlásától való eltiltás;

**Módosítás 49**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 1 bekezdés – e a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 6. cikk alapján felelősségre vont jogi személy hatékony, arányos és visszatartó erejű szankciókkal legyen sújtható, amely szankciókba beletartoznak a büntetőjogi vagy nem büntetőjogi jellegű pénzbeli szankciók, az állami kedvezményekből vagy támogatásokból történő kizárás, valamint a közfinanszírozásból való kizárás, ideértve a közbeszerzési eljárásokat, a vissza nem térítendő támogatásokat és a koncessziókat is, továbbá beletartozhatnak egyéb szankciók is, például:

*Módosítás*

a) üzleti tevékenység gyakorlásától való **átmeneti vagy végleges** eltiltás;

**ea) az ítéletre vagy az alkalmazott szankciókra vagy intézkedésekre vonatkozó bírósági határozat nemzeti vagy uniós szintű közzététele, többek között az ilyen bírósági határozatoknak, szankcióknak vagy intézkedéseknek az érintett uniós intézményekhez való utalása révén.**



**Módosítás 50**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 7. cikk alapján felelősségre vont jogi személyek esetében a 3. cikk (2) bekezdése h) pontjának iii.–v. alpontjában említett bűncselekmények pénzbírsággal legyenek sújthatók, amelynek felső határa nem lehet kevesebb a jogi személy pénzbírság kiszabásáról szóló határozatot megelőző üzleti évben elért **teljes** világméretű árbevételének **1 %-ánál**.

**Módosítás 51**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 7. cikk alapján felelősségre vont jogi személyek esetében a 3. cikk (2) bekezdése a)–f) pontjában, h) pontjának i. és ii. alpontjában, valamint i) pontjában említett bűncselekmények pénzbírsággal legyenek sújthatók, amelynek felső határa nem lehet kevesebb a jogi személy pénzbírság kiszabásáról szóló határozatot megelőző üzleti évben elért **teljes** világméretű árbevételének **5 %-ánál**.

**Módosítás 52**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**8 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Amennyiben az alábbi körülmények még nem tartoznak a 3. és 4. cikkben említett

*Módosítás*

(2) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 6. cikk alapján felelősségre vont jogi személyek esetében a 3. cikk (2) bekezdése h) pontjának iii.–**va**. alpontjában említett bűncselekmények pénzbírsággal legyenek sújthatók, amelynek felső határa nem lehet kevesebb a jogi személy pénzbírság kiszabásáról szóló határozatot megelőző üzleti évben elért **konzolidált** világméretű árbevételének **öt százalékánál**.

*Módosítás*

(3) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 6. cikk alapján felelősségre vont jogi személyek esetében a 3. cikk (2) bekezdése a)–f) pontjában, h) pontjának i. és ii. alpontjában, valamint i) pontjában említett bűncselekmények pénzbírsággal legyenek sújthatók, amelynek felső határa nem lehet kevesebb a jogi személy pénzbírság kiszabásáról szóló határozatot megelőző üzleti évben elért **konzolidált** világméretű árbevételének **15 %-ánál**.

*Módosítás*

Amennyiben az alábbi körülmények még nem tartoznak a 3. és 4. cikkben említett

bűncselekmények tényállási elemei közé, a tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy az alábbi körülmények **közül egy vagy több** súlyosító körülménynek **minősüljön**:

bűncselekmények tényállási elemei közé, a tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy az alábbi körülmények súlyosító körülménynek **minősüljenek**:

#### **Módosítás 53**

**Irányelvre irányuló javaslat**

**8 cikk – 1 bekezdés – -a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**-a) a bűncselekményt a Nemzetközi Büntetőbíróság joghatósága alá tartozó bűncselekményekkel – ideértve a népiirtás, az emberiség elleni bűncselekmények, a háborús bűncselekmények és az agresszió bűncselekményét – vagy a súlyos emberi jogi jogsértésekkel és visszaélésekkel összefüggésben elrendelt uniós korlátozó intézkedés megsértésével követték el;**

#### **Módosítás 54**

**Irányelvre irányuló javaslat**

**8 cikk – 1 bekezdés – a a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**aa) a bűncselekmény a 2008/944/KKBP tanácsi közös álláspont szerinti katonai technológia vagy felszerelések kivételével járt;**

#### **Módosítás 55**

**Irányelvre irányuló javaslat**

**8 cikk – 1 bekezdés – a b pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**ab) a bűncselekmény súlyos korrupciós cselekményekkel, vagy hamis vagy hamisított okmányok felhasználásával járt;**

**Módosítás 56**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**8 cikk – 1 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) a bűncselekményt hivatalos személy követte el feladatai ellátása során;

*Módosítás*

c) a bűncselekményt hivatalos személy követte el – **lehet a közszolgálat tagja vagy a kormány tagja, beleértve a legmagasabb szintet is** – feladatai ellátása során;

**Módosítás 57**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**8 cikk – 1 bekezdés – d a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*da) a bűncselekmény közvetlenül vagy közvetve jelentős anyagi hasznot generált vagy annak révén jelentős kiadásokat kerültek el, vagy ennek bekövetkezésére számítottak;*

**Módosítás 58**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**8 cikk – 1 bekezdés – d b pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*db) az elkövető aktívan akadályozza az ellenőrzést, a vámellenőrzést vagy a nyomozati tevékenységeket, bizonyítékot semmisít meg vagy megfélemlíti vagy zavarja a tanúkat vagy panaszosokat;*

**Módosítás 59**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**8 cikk – 1 bekezdés – d c pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*dc) az elkövető jogi kötelezettsége ellenére nem nyújt segítséget az ellenőrző és más jogérvényesítési hatóságoknak;*

**Módosítás 60**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**8 cikk – 1 bekezdés – d d pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**dd) jogi személyek esetében, a bűncselekményt az érintett jogi személyen belül vezető tisztséget betöltő személy követte el;**

**Módosítás 61**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**8 cikk – 1 bekezdés – d e pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**de) a természetes vagy jogi személy korábban elkövette a 3. és 4. cikk hatálya alá tartozó bűncselekményeket.**

**Módosítás 62**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**9 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

Amennyiben ez a kötelezettség nem áll már fenn uniós korlátozó intézkedések alapján, a tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 3. és 4. cikkben említett bűncselekmények tekintetében az **alábbiakat** enyhítő körülményként lehessen értékelni:

**(1)** Amennyiben ez a kötelezettség nem áll már fenn uniós korlátozó intézkedések alapján, a tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 3. és 4. cikkben említett bűncselekmények tekintetében az **alábbi körülményeket** enyhítő körülményként lehessen értékelni:

**Módosítás 63**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**9 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**ba) az elkövető a bűncselekményt bejelenti az illetékes hatóságoknak,**

*mielőtt a bűncselekményt az illetékes hatóságok feltárnák.*

**Módosítás 64**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**9 cikk – 1 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(1a)** *A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy az enyhítő körülmények értékelésekor az illetékes hatóságok figyelembe vegyék az elkövető által rendelkezésre bocsátott információk jellegét, időzítését és terjedelmét, valamint a kérdéses személy által tanúsított együttműködés mértékét.*

**Módosítás 65**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**10 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy azok az uniós korlátozó intézkedések tárgyát képező pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások, amelyekkel összefüggésben a jegyzékbe vett személy, szervezet vagy szerv a 3. cikk (2) bekezdése h) pontjának i. vagy ii. alpontjában említett bűncselekményt követ el vagy annak elkövetésében közreműködik, az (EU) [...] irányelv [a vagyonvisszaszerzésről és elkobzásról szóló irányelv] alkalmazásában „bűncselekményből származó jövedelemnek” minősüljenek.

**(1)** A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy azok az uniós korlátozó intézkedések tárgyát képező pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások, amelyekkel összefüggésben a jegyzékbe vett személy, szervezet vagy szerv a 3. cikk (2) bekezdése h) pontjának i. vagy ii. alpontjában említett bűncselekményt követ el vagy annak elkövetésében közreműködik, az (EU) [...] **európai parlamenti és tanácsi** irányelv [a vagyonvisszaszerzésről és elkobzásról szóló irányelv] alkalmazásában „bűncselekményből származó jövedelemnek” minősüljenek.

**Módosítás 66**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**10 cikk – 1 a bekezdés (új)**

**(1a)** *A tagállamok biztosítják, hogy az uniós korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó azon pénzeszközöket vagy gazdasági erőforrásokat, amelyek tekintetében a 269/2014/EU tanácsi rendeletben<sup>1a</sup> és a 833/2014/EU tanácsi rendeletben<sup>1b</sup> felsorolt jegyzékbe vett személy, szervezet vagy szerv ezen irányelv 3. cikkének (2) bekezdésében említett bűncselekményt követ el vagy abban részt vesz, a [vagyonvisszaszerzésről és -elkobzásról szóló] irányelv 11–18a. cikkével összhangban befagyasztják és elkobozzák.*

---

<sup>1a</sup> *A Tanács 269/2014/EU rendelete (2014. március 17.) az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről (HL L 78., 2014.3.17., 6. o.)*

<sup>1b</sup> *A Tanács 833/2014/EU rendelete (2014. július 31.) az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 229., 2014.7.31., 1. o.).*

**Módosítás 67**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**10 cikk – 1 b bekezdés (új)**

**(1b)** *A Bizottság iránymutatásokat ad ki az elkobzott eszközöknek, jövedelemnek és vagyonnak államok részére – különösen agresszív háború esetén – történő kártalanítási, kártérítési és jóvátételi célú felhasználásáról, ha a szóban forgó érdekeket közvetlenül vagy közvetetten érintik az ezen irányelv és [a vagyonvisszaszerzésről és -elkobzásról szóló] irányelv hatálya alá tartozó*

*büntetendő cselekmények.*

**Módosítás 68**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**11 cikk – 1 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) a bűncselekményt egészben vagy részben a területén követték el, ideértve a légtérét is;

*Módosítás*

a) a bűncselekményt egészben vagy részben a területén követték el, ideértve a légtérét **és parti tengerét** is;

**Módosítás 69**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**11 cikk – 1 bekezdés – e pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

e) a bűncselekményt az adott tagállam területén letelepedett jogi személy javára követték el;

*Módosítás*

e) a bűncselekményt az adott tagállam területén letelepedett **természetes vagy** jogi személy javára követték el;

**Módosítás 70**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**11 cikk – 1 bekezdés – f pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

f) a bűncselekményt jogi személy javára, teljes egészében vagy részben az adott tagállam területén általa folytatott üzleti tevékenység kapcsán követték el.

*Módosítás*

f) a bűncselekményt **természetes vagy** jogi személy javára, teljes egészében vagy részben az adott tagállam területén általa folytatott üzleti tevékenység kapcsán követték el.

**Módosítás 71**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**12 cikk – 4 bekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) legalább **négy** évig terjedő szabadságvesztéssel büntetendő bűncselekmény esetén olyan szabadságvesztés-büntetés végrehajtását,

*Módosítás*

b) legalább **öt** évig terjedő szabadságvesztéssel büntetendő bűncselekmény esetén olyan szabadságvesztés-büntetés végrehajtását,

**Módosítás 72**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**13 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy megfelelő mechanizmusokat hozzanak létre a stratégiai és operatív szintű koordináció és együttműködés céljából az összes illetékes közigazgatási, büntető- és igazságügyi hatóságuk között.*

*Módosítás*

**(1) Minden tagállam külön egységet/szervet hoz létre vagy jelöl ki a stratégiai és operatív szintű koordináció és együttműködés céljából a tagállamon belüli összes illetékes közigazgatási, büntető- és igazságügyi hatóságuk között. Az első albekezdésben említett külön szervnek a következő feladatokat kell ellátnia:**

**Módosítás 73**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**13 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Az ilyen mechanizmusoknak legalább a következőkre kell irányulniuk:*

*Módosítás*

*Az első albekezdésben említett külön szervnek a következő feladatokat kell ellátnia:*

**Módosítás 74**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**13 cikk – 2 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) közös prioritások biztosítása, valamint a büntetőjogi és a közigazgatási úton történő végrehajtás közötti kapcsolat egységes értelmezése;

*Módosítás*

*(A magyar változatot nem érinti.)*

**Módosítás 75**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**13 cikk – 2 bekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) információcsere stratégiai és

*Módosítás*

*(A magyar változatot nem érinti.)*



operatív célokból;

**Módosítás 76**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**13 cikk – 2 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

c) konzultáció az egyedi nyomozások során;

*(A magyar változatot nem érinti.)*

**Módosítás 77**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**13 cikk – 2 bekezdés – d pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

d) a bevált módszerek egymással való megosztása;

*(A magyar változatot nem érinti.)*

**Módosítás 78**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**13 cikk – 2 bekezdés – e pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

e) segítségnyújtás az uniós korlátozó intézkedések megsértéséhez kapcsolódó bűncselekmények kivizsgálása és büntetőeljárás alá vonása szempontjából lényeges ügyekkel foglalkozó szakemberek hálózatai számára.

*(A magyar változatot nem érinti.)*

**Módosítás 79**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**13 cikk – 1 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(1a) A tagállamok biztosítják, hogy az illetékes nemzeti hatóságok megkapják az uniós korlátozó intézkedések megsértésének hatékony kivizsgálásához és büntetőeljárás alá vonásához szükséges emberi, műszaki és pénzügyi***

*erőforrásokat, helyiségeket és infrastruktúrát, valamint hogy az ilyen feladatokban részt vevő illetékes közigazgatási, büntető és igazságügyi hatóságok speciális képzésben részesüljenek.*

**Módosítás 80**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**15 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy a szervezett bűnözés vagy egyéb súlyos bűncselekmények kivizsgálásában alkalmazottakhoz hasonló hatékony nyomozati eszközök a 3. és 4. cikkben említett bűncselekmények ügyében folytatott nyomozások vagy büntetőeljárások esetében is rendelkezésre álljanak.

*Módosítás*

A tagállamok megteszik a szükséges **és megfelelő** intézkedéseket annak érdekében, hogy a szervezett bűnözés vagy egyéb súlyos bűncselekmények kivizsgálásában alkalmazottakhoz hasonló hatékony nyomozati eszközök a 3. és 4. cikkben említett bűncselekmények ügyében folytatott nyomozások vagy büntetőeljárások esetében is rendelkezésre álljanak.

**Módosítás 81**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**16 cikk – cím**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Együttműködés a tagállami hatóságok, a Bizottság, az Europol, az Eurojust és az Európai **Ügyészség** között

*Módosítás*

Együttműködés a tagállami hatóságok, a Bizottság, az Europol, az Eurojust, az Európai Ügyészség és az **Európai Csalás Elleni Hivatal** között

**Módosítás 82**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**16 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A határokon átnyúló együttműködésre és a kölcsönös bűnügyi jogsegélyre vonatkozó szabályok sérelme nélkül a tagállami hatóságok, az Europol, az Eurojust, az Európai Ügyészség,

*Módosítás*

(1) A határokon átnyúló együttműködésre és a kölcsönös bűnügyi jogsegélyre vonatkozó szabályok sérelme nélkül a tagállamok ezen irányelv [13. cikkével] összhangban létrehozott vagy

valamint a Bizottság saját hatáskörükön belül együttműködnek egymással a 3. és 4. cikkben említett bűncselekmények elleni küzdelemben. Ennek érdekében a Bizottság, és adott esetben az Europol és az Eurojust technikai és operatív támogatást nyújt, hogy megkönnyítse az illetékes hatóságok által folytatott nyomozások és büntetőeljárások összehangolását.

kijelölt külön nemzeti szervei, az Europol, az Eurojust, az EPPO, az Európai Csalás Elleni Hivatal és a Bizottság saját hatáskörükön belül rendszeresen, strukturált formában üléseznek annak érdekében, hogy koordinációt folytassanak és együttműködjenek egymással az ezen irányelv 3. és 4. cikkében említett bűncselekmények elleni küzdelemben. Ennek érdekében a Bizottság a bevált gyakorlatok megosztása, valamint technikai céljából létrehoz egy szakértőkből és gyakorló szakemberekből álló állandó hálózatot, továbbá technikai és operatív támogatást nyújt, hogy az uniós joggal összhangban megkönnyítse az illetékes hatóságok, az Europol és az Eurojust, az Európai Ügyészség és az Európai Csalás Elleni Hivatal által folytatott nyomozások és büntetőeljárások összehangolását. ***A szakértőkből és gyakorló szakemberekből hálózat emellett földrajzi területenként és ágazatok és tevékenységek szerint nyilvánosan elérhető térképet készít az uniós korlátozó intézkedések megsértésének vagy kijátszásának kockázatairól, és rendszeresen frissíti azt.***

**Módosítás 83**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**16 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A tagállamok illetékes hatóságai emellett rendszeresen információkat osztanak meg a Bizottsággal és más illetékes hatóságokkal gyakorlati kérdésekben, különösen a kijátszás jellegzetes módszereiről, például a tényleges tulajdonlás és a vagyoni eszközök feletti ellenőrzés eltitkolására szolgáló struktúrákról.

*Módosítás*

*(A magyar változatot nem érinti.)*

**Módosítás 84**

**Irányelvre irányuló javaslat  
16 a cikk (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**16a. cikk**

***Nemzetközi együttműködés***

***A határokon átnyúló együttműködésre és a kölcsönös bűnügyi jogsegélyre vonatkozó szabályok sérelme nélkül az illetékes tagállami hatóságok, az Europol, az Eurojust, az EPPO, valamint a Bizottság saját hatáskörükön belül és megbízatásuk korlátaira figyelemmel együttműködnek harmadik országok illetékes hatóságaival a 3. és 4. cikkben említett bűncselekmények elleni küzdelemben, teljeskörűen tiszteletben tartva az alapvető jogokat és a nemzetközi jogot.***

**Módosítás 85  
Irányelvre irányuló javaslat  
17 cikk – cím**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*Az (EU) 2018/1673 irányelv módosítása*

***A pénzmosás ellen büntetőjogi eszközökkel folytatott küzdelemről szóló (EU) 2018/1673 irányelv módosítása***

**Módosítás 86  
Irányelvre irányuló javaslat  
18 a cikk (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**18a. cikk**

***Statisztikák***

***(1) A tagállamok központi szinten átfogó statisztikákat gyűjtenek és tartanak fenn az ezen irányelv alapján hozott intézkedésekről.***

***(2) Az egyéb uniós jogi aktusokban megállapított jelentéstételi kötelezettségek***

*sérelme nélkül a tagállamok ... [hat hónappal ezen irányelv hatálybalépését követően]-t követő első két évben évente háromszor, majd azt követően évente nyilvánosságra hozzák és benyújtják a Bizottságnak a 3. és 4. cikkben említett bűncselekményekre vonatkozó, az uniós korlátozó intézkedések típusaira lebontott alábbi statisztikákat:*

- a) az indított büntetőeljárások száma,*
- b) az elutasított büntetőeljárások száma;*
- c) a felmentéssel zárult büntetőeljárások száma;*
- d) az elítéléssel zárult büntetőeljárások száma;*
- e) a folyamatban lévő büntetőeljárások száma;*
- f) az EPPO-hoz utalt büntetőeljárások száma;*
- g) a büntetőeljárások átlagos hossza;*
- h) azon büntetőeljárások száma, amelyek esetében határokon átnyúló együttműködésre került sor a tagállami illetékes hatóságok, az érintett uniós szervek és ügynökségek, valamint harmadik országok illetékes hatóságai között;*
- i) a befagyasztott pénzeszközök és gazdasági erőforrások értéke;*
- j) az elkobzott pénzeszközök és gazdasági erőforrások értéke.*

*A benyújtandó statisztikáknak tartalmazniuk kell az uniós korlátozó intézkedések megsértése esetén kiszabott büntetések és szankciók típusait és szintjeit is.*

*(3) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a [18b. cikknek] megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az összegyűjtendő információkra és az e cikk (2) bekezdésében említett statisztikák*

*gyűjtésének módszertanára vonatkozó részletes szabályok megállapítására, valamint a statisztikáknak a Bizottság részére történő továbbítására irányadó szabályokra vonatkozóan.*

*(4) A (2) bekezdésben említett statisztikák kézhezvételét követő két héten belül a Bizottság a honlapján nyilvánosan elérhetővé teszi azokat, a tagállamok szerinti bontást megtartva.*

**Módosítás 87**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**18 b cikk (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**18b. cikk**

***A felhatalmazás gyakorlása***

*(1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás feltételeit ez a cikk határozza meg.*

*(2) A Bizottságnak a [18a. cikkben] említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására vonatkozó felhatalmazása határozatlan időre szól, [ezen irányelv hatálybalépésének időpontjától kezdődő hatállyal].*

*(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a [18a. cikkben] említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.*

*(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi*

*megállapodásban megállapított elvekkel összhangban konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.*

*(5) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.*

*(6) A [18a. cikk] értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő [két hónapon] belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam [két hónappal] meghosszabbodik.*

**Módosítás 88**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**19 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(2) Az egyéb uniós jogi aktusokban megállapított adatszolgáltatási kötelezettségek sérelme nélkül a tagállamok évente megküldik a 3. és 4. cikkben említett bűncselekményekre vonatkozó következő statisztikákat a Bizottságnak:*

*törölve*

*(a) a megindított, a megszüntetett, a felmentéssel végződő, az elítéléssel végződő és a folyamatban lévő büntetőeljárások száma;*

*(b) az uniós korlátozó intézkedések megsértéséért kiszabott szankciók típusa és mértéke.*

**Módosítás 89**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**19 cikk – 2 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(2a) A Bizottság ... [18 hónappal ezen irányelv hatálybalépését követően]-ig értékeli a tagállamok és a Bizottság, valamint más uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek közötti együttműködést. Az értékelésnek ki kell terjednie az EPPO hatásköreinek az uniós korlátozó intézkedések megsértésének és kijátszásának büncselekményére való kiterjesztése szükségességének és módzatainak értékelésére.**

**Módosítás 90**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**19 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(3) A tagállamok a Bizottság által külön a korlátozó intézkedések terén folytatott adatszolgáltatáshoz létrehozott adatszolgáltatási eszköz használatával közlik a (2) bekezdésben említett statisztikai adatokat a Bizottsággal.**

**törölve**

**Módosítás 91**  
**Irányelvre irányuló javaslat**  
**19 cikk – 4 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(4) A Bizottság [Kiadóhivatal: kérjük a dátum beillesztését; öt évvel az átültetési időszak lejártát követően]-ig értékeli ezen irányelv hatását, és jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak. A tagállamok megküldik az említett jelentés elkészítéséhez szükséges információkat a Bizottságnak.**

**(4) A Bizottság ... [66 hónappal ezen irányelv hatálybalépését követően]-ig és azt követően háromévente értékeli ezen irányelv hatását és hatékonyságát, figyelembe véve a tagállamok által szolgáltatott éves statisztikákat, és jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, amelyet nyilvánosságra kell hozni. A tagállamok megküldik az említett jelentés elkészítéséhez szükséges**



információkat a Bizottságnak. *A Bizottság ezen értékelés alapján dönt a megfelelő nyomonkövetési intézkedésekről, beleértve szükség esetén egy jogalkotási javaslat kidolgozását is.*

## KISEBBSÉGI VÉLEMÉNY

az eljárási szabályzat 55. cikkének (4) bekezdése alapján  
Clare Daly a The Left képviselőcsoport nevében

A megfelelő ellenőrzés és mérlegelés hiánya hátráltatta az arra irányuló javaslatot, hogy az uniós korlátozó intézkedések megsértését uniós bűncselekménynek minősítsék, valamint az ahhoz kapcsolódó, súlyos büntetőjogi szankciókat kidolgozó irányelvet. Nevezetesen nem készült hatásvizsgálat, és a civil társadalom hozzájárulása rendkívül korlátozott volt.

A korlátozó intézkedések megsértésének uniós szintű bűncselekménnyé nyilvánítását azzal indokolták, hogy a tagállamok általi következetlen végrehajtás aláássa ezen intézkedések hatékonyságát. Ugyanakkor nem áll rendelkezésünkre arra utaló bizonyíték, hogy a bűncselekmények felderítésének, büntetőeljárás alá vonásának és elítélésének alacsony szintjét az okozta, hogy a szankciók megsértését egyes tagállamokban elmulasztották bűncselekménnyé nyilvánítani, vagy hogy más tagállamokban kettős közigazgatási és büntetőjogi rendszer létezik. Ezért az EU-ban a büntetendő magatartások körének jelentős kiszélesítése a jelen esetben ellentétes a végső megoldás elvével, amely szerint a jogalkotó csak akkor alkalmazhatja a büntetőjogot, ha az alternatív intézkedések nem bizonyultak elégségesnek a kitűzött célok eléréséhez.

Az uniós szintű bűncselekménnyé nyilvánításra irányuló javaslatokat a jogalkotónak és a civil társadalomnak mindig alaposan meg kell vizsgálnia. Ebben az esetben ez nem történt meg. A geopolitika ehelyett inkább elnyomta a megfelelő demokratikus mérlegelést és ellenőrzést, és ezzel veszélyes precedenst teremtett.

12.6.2023

## VÉLEMÉNY A KÖLTSÉGVETÉSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság részére

az uniós korlátozó intézkedések megsértése bűncselekményi tényállásainak és szankcióinak meghatározásáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2022)0684 – C9-0401/2022 – 2022/0398(COD))

A vélemény előadója: Vlad Gheorghe

### RÖVID INDOKOLÁS

Az Ukrajna elleni indokolatlan és provokáció nélkül indított orosz agresszív katonai agresszió 2022. február 24-i kezdete óta az EU példa nélküli korlátozó intézkedéscsomagot fogadott el a háborúban közvetlenül részt vevő vagy azt elősegítő személyekkel és jogi személyekkel szemben. Ezeknek az intézkedéseknek politikai és gazdasági célja egyaránt az, hogy csökkentsék Oroszország képességét az Ukrajna elleni katonai támadások folytatására. Tekintettel a szankciók hatálya alá tartozó szervezetek széles körére, alapvető fontosságú a szankciók hatékony uniós szintű végrehajtására irányuló erőfeszítések fokozása.

Ahhoz, hogy a szankciók kijátszásának bűncselekménye felkerüljön az uniós bűncselekmények listájára, nemzeti és uniós szinten egyaránt konkrét erőfeszítésekre van szükség az ilyen jelenség elleni küzdelem érdekében. Alapvető fontosságú a meglévő szankciók hatékonyságának megerősítése a célzott személyekre és szervezetekre gyakorolt gazdasági hatásuk elérése érdekében. E jelentés célja annak hangsúlyozása, hogy az Európai Ügyészség kiemelkedő szerepet játszik a szankciók kijátszásának kivizsgálásában, mivel az EU pénzügyi érdekeit érintő bűncselekmények elleni küzdelemben a legmegfelelőbb helyzetben lévő uniós szerv. Továbbá, mivel a szankciók kijátszása révén történő jogellenes nyereségszerzés az EU pénzügyi érdekeihez kapcsolódik, az EPPO-nak ugyanolyan szintű hozzáféréssel kell rendelkeznie az információkhoz, mint az illetékes nemzeti hatóságoknak, tekintettel az EPPO hatáskörének a szankciók kijátszása elleni küzdelemre való esetleges kiterjesztésére is.

A jelentés továbbá nyomon követi azt a felhívást, hogy az Oroszországgal szembeni uniós korlátozó intézkedések szankcióinak kijátszása következtében elkobzott vagyontárgyakat az ukrajnai áldozatok kárpótlására használják fel. Az ilyen eszközök pénzbeli értékének az ukrajnai infrastruktúra kiépítésének és újjáépítésének célját, valamint az áldozatoknak nyújtott kártérítést kell szolgálnia.

A jelentés többek között hangsúlyozza, hogy arányos pénzbírságokat kell alkalmazni a szankciók kijátszása esetén, és meg kell erősíteni a nemzeti hatóságok közötti együttműködést, többek között egy közös szankcióvégrehajtási struktúra létrehozása révén, annak érdekében, hogy támogassák a tagállamokat az uniós korlátozó intézkedések

végrehajtásában.

## MÓDOSÍTÁSOK

A Költségvetési Bizottság felkéri az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy vegye figyelembe az alábbiakat:

### Módosítás 1

#### Irányelvre irányuló javaslat 6 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(6) Az uniós korlátozó intézkedésekben egyedileg megjelölt és ezen uniós korlátozó intézkedések személyi hatálya alá tartozó magánszemélyek, szervezetek és szervek gyakran felbujtóként és bűnsegédként érintettek. Például egyre elterjedtebb az a gyakorlat, hogy jegyzékbe vett magánszemélyek és szervezetek az uniós korlátozó intézkedések kijátszása érdekében *harmadik félre* ruháznak át pénzeszközöket, vagyont vagy gazdasági erőforrásokat. Ez a magatartás ezért a kijátszási bűncselekmény ezen irányelvvel közelített tényállásainak körébe tartozik.

*Módosítás*

(6) Az uniós korlátozó intézkedésekben egyedileg megjelölt és ezen uniós korlátozó intézkedések személyi hatálya alá tartozó magánszemélyek, szervezetek és szervek gyakran felbujtóként és bűnsegédként érintettek. Például egyre elterjedtebb az a gyakorlat, hogy jegyzékbe vett magánszemélyek és szervezetek az uniós korlátozó intézkedések kijátszása érdekében ***egy velük szoros kapcsolatban álló félnek – beleértve az eltartottakat is –*** ruháznak át pénzeszközöket, vagyont vagy gazdasági erőforrásokat, ***és ezzel foglalkozni kell, mivel veszélyezteti az uniós korlátozó intézkedések hatékonyságát.*** Ez a magatartás ezért a kijátszási bűncselekmény ezen irányelvvel közelített tényállásainak körébe tartozik.

### Módosítás 2

#### Irányelvre irányuló javaslat 6 a preambulumbekkezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(6a) Az uniós korlátozó intézkedések megsértése gyakran más bűncselekményekhez kapcsolódik, és legfőképpen pénzügyi haszonszerzéssel kapcsolatos megfontolások motiválják. A korlátozó intézkedések megkerülése, miközben nyereséget termel, lehetővé teszi***

*az eszközök további felhasználását. Aláássa a korlátozó intézkedések célkitűzéseit és hatékonyságát, ezért ezzel a kérdéssel foglalkozni kell. Az uniós korlátozó intézkedések megsértéséből származó bevételeket vagy a korlátozó intézkedések megsértésének folytatására használt eszközöket el kell kobozni. Amennyiben az elkobzott vagyon az Ukrajna elleni agresszív háborút követően Oroszországgal szemben bevezetett uniós korlátozó intézkedések megsértéséből származik, az ilyen vagyon felszámolásából származó nettó bevételeknek az ukrajnai infrastruktúra – többek között pénzügyi eszközök felhasználásával történő – kiépítésének és újjáépítésének célját, valamint az áldozatok kárpótlását kell szolgálniuk.*

### Módosítás 3

#### Irányelvre irányuló javaslat 19 preambulumbekendés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(19) Az uniós korlátozó intézkedések megsértésének eredményes kivizsgálása és büntetőeljárás alá vonása érdekében a tagállami illetékes hatóságoknak együttműködést kell folytatniuk az Europollal, az Eurojusttal és az Európai Ügyészséggel, valamint e szerveken keresztül egymással. Ezeknek az illetékes hatóságoknak emellett gyakorlati kérdésekben információkat kell megosztaniuk egymással és a Bizottsággal.

*Módosítás*

(19) Az uniós korlátozó intézkedések megsértésének eredményes kivizsgálása és büntetőeljárás alá vonása érdekében a tagállami illetékes hatóságoknak – **megbízatusuknak megfelelően** – együttműködést kell folytatniuk az Europollal, az Eurojusttal és az Európai Ügyészséggel, valamint e szerveken keresztül egymással. Ezeknek az illetékes hatóságoknak emellett gyakorlati kérdésekben információkat kell megosztaniuk egymással és a Bizottsággal.

### Módosítás 4

#### Irányelvre irányuló javaslat 19 a preambulumbekendés (új)

**(19a) Ezen irányelv alkalmazásában a vagyonvisszaszerzési hivataloknak szorosan együtt kell működniük az Európai Ügyészség (EPPO) központi és decentralizált szintjével azon tagállamok tekintetében, amelyek részt vesznek az EPPO létrehozására irányuló megerősített együttműködésben, adott esetben az (EU) 2017/1939 rendelet<sup>1a</sup> (a továbbiakban: az EPPO-rendelet) alapján.**

**A vagyonvisszaszerzési hivatalok ezért teljesítik az EPPO-rendelet szerinti jelentéstételi kötelezettségeket, és ugyanúgy jelentést tesznek az EPPO-nak, mint az illetékes nemzeti hatóságoknak és a pénzügyi hírszerző egységeknek.**

---

<sup>1a</sup> A Tanács (EU) 2017/1939 rendelete (2017. október 12.) az Európai Ügyészség létrehozására vonatkozó megerősített együttműködés bevezetéséről (HL L 283., 2017.10.31., 1. o.).

## Módosítás 5

### Irányelvre irányuló javaslat 19 b preambulumbekzdés (új)

**(19b) A korlátozó intézkedésekről szóló uniós jogi aktusokban, például a 269/2014/EU tanácsi rendeletben<sup>1a</sup> és a 833/2014/EU tanácsi rendeletben<sup>1b</sup> felsorolt, jegyzékbe vett személyeket, azok eltartottjait, szervezetét vagy szervét érintő uniós korlátozó intézkedések megsértéséből álló bűncselekményeket az Unió pénzügyi érdekei elleni bűncselekmények fényében kell vizsgálni.**

---

<sup>1a</sup> A Tanács 269/2014/EU rendelete (2014. március 17.) az Ukrajna területi

*integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről (HL L 78., 2014.3.17., 6. o.)*

*<sup>1b</sup> A Tanács 833/2014/EU rendelete (2014. július 31.) az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 229., 2014.7.31., 1. o.)*

## Módosítás 6

### Irányelvre irányuló javaslat 23 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(23) A jelen irányelv céljait, nevezetesen az uniós korlátozó intézkedések megsértéséhez kapcsolódó bűncselekményi tényállások közös meghatározását, valamint az uniós korlátozó intézkedések megsértéséhez kapcsolódó súlyos bűncselekményi tényállásokra vonatkozó hathatós, visszatartó erejű és arányos büntetőjogi szankciók meglétének biztosítását a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, ezen irányelv terjedelme és hatása miatt azonban e célok uniós szinten jobban megvalósíthatók, figyelemmel arra, hogy az uniós korlátozó intézkedések megsértése határokon átnyúló jellegű, és alááshatja a nemzetközi béke és biztonság megőrzésére, valamint az Unió közös értékeinek fenntartására irányuló uniós célkitűzések elérését. Az Unió ezért intézkedéseket hozhat az EUSZ 5. cikkében foglalt szubsziaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez az irányelv nem lépi túl a cél eléréséhez szükséges mértéket.

*Módosítás*

(23) A jelen irányelv céljait, nevezetesen az uniós korlátozó intézkedések megsértéséhez kapcsolódó bűncselekményi tényállások közös meghatározását, valamint az uniós korlátozó intézkedések megsértéséhez kapcsolódó súlyos bűncselekményi tényállásokra vonatkozó hathatós, visszatartó erejű és arányos büntetőjogi szankciók meglétének biztosítását a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, ezen irányelv terjedelme és hatása miatt azonban e célok uniós szinten jobban megvalósíthatók, ***többek között az EPPO megbízatása keretében történő aktív részvételével***, figyelemmel arra, hogy az uniós korlátozó intézkedések megsértése határokon átnyúló jellegű, és alááshatja a nemzetközi béke és biztonság megőrzésére, valamint az Unió közös értékeinek fenntartására ***és az Unió pénzügyi érdekeinek védelmére*** irányuló uniós célkitűzések elérését. ***Az Európai Ügyészségnek mint az Unió pénzügyi érdekeit sértő bűncselekmények kivizsgálására szakosodott uniós szervnek döntő szerepet kell játszania az uniós korlátozó intézkedések megkerülésével kapcsolatos bűncselekmények kivizsgálásában, amennyiben azok***

**vélhetően sértik az említett pénzügyi érdekeket.** Az Unió ezért intézkedéseket hozhat az EUSZ 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. **Többek között fokozott erőfeszítéseket kell fontolóra venni az uniós korlátozó intézkedések kijátszásának megelőzésére, annak érdekében, hogy a tagállamokat támogassák az uniós korlátozó intézkedések végrehajtásában.** Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez az irányelv nem lépi túl a cél eléréséhez szükséges mértéket.

## Módosítás 7

### Irányelvre irányuló javaslat 2 cikk – 2 bekezdés – b pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b. „jegyzékbe vett személy, szervezet vagy szerv”: azok természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek, akik vagy amelyek pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztásából, valamint pénzeszközök és gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátásának tilalmából álló uniós korlátozó intézkedések hatálya alá tartoznak;

*Módosítás*

b. „jegyzékbe vett személy, szervezet vagy szerv”: azok **a** természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek, akik vagy amelyek pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztásából, valamint pénzeszközök és gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátásának tilalmából álló uniós korlátozó intézkedések, **többek között uniós utazási korlátozások** hatálya alá tartoznak;

## Módosítás 8

### Irányelvre irányuló javaslat 5 cikk – 3 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 3. cikk (2) bekezdése h) pontjának iii., iv. és v. alpontjában említett bűncselekmények miatt kiszabható büntetési tétel felső határa legalább egy év szabadságvesztés legyen, amennyiben a bűncselekménnyel érintett pénzeszköz

*Módosítás*

(3) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 3. cikk (2) bekezdése h) pontjának iii., iv. és v. alpontjában említett bűncselekmények miatt kiszabható büntetési tétel felső határa legalább egy év szabadságvesztés legyen, amennyiben a bűncselekménnyel érintett pénzeszköz



vagy gazdasági erőforrás értéke legalább **100 000** EUR. A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a legalább **100 000** EUR értékhatár azonos elkövető esetén a 3. cikk (2) bekezdése h) pontjának iii., iv. és v. alpontjában említett, több egymással összefüggő bűncselekmény elkövetésével is elérhető legyen.

vagy gazdasági erőforrás értéke legalább **50 000** EUR. A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a legalább **50 000** EUR értékhatár azonos elkövető esetén a 3. cikk (2) bekezdése h) pontjának iii., iv. és v. alpontjában említett, több egymással összefüggő bűncselekmény elkövetésével is elérhető legyen.

## **Módosítás 9**

### **Irányelvre irányuló javaslat 5 cikk – 4 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 3. cikk (2) bekezdése a)–g) pontjában, h) pontjának i. és ii. alpontjában, valamint i) pontjában említett bűncselekmények miatt kiszabható büntetési tétel felső határa legalább öt év szabadságvesztés legyenek, amennyiben a bűncselekménnyel érintett pénzeszköz vagy gazdasági erőforrás értéke legalább 100 000 EUR. A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a legalább 100 000 EUR értékhatár azonos elkövető esetén a 3. cikk (2) bekezdése a)–g) pontjában, h) pontjának i. és ii. alpontjában, valamint i) pontjában említett, több egymással összefüggő bűncselekmény elkövetésével is elérhető legyen.

## **Módosítás 10**

### **Irányelvre irányuló javaslat 5 cikk – 5 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(5) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására is, hogy a 3. és a 4. cikkben említett bűncselekményeket elkövető természetes személyekkel szemben további

*Módosítás*

*(A magyar változatot nem érinti.)*

*Módosítás*

(5) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására is, hogy a 3. és a 4. cikkben említett bűncselekményeket elkövető természetes személyekkel szemben további

szankciókat alkalmazhassanak. E további szankciók közé tartozik a pénzbírság.

szankciókat alkalmazhassanak, amelyek közé tartozik a pénzbírság. ***Az ilyen pénzbírságoknak arányosnak kell lenniük a bűncselekményben érintett pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások összegével, de legfeljebb 10 000 000 EUR-t szabad kitenniük, amennyiben az említett bűncselekmények legalább 100 000 EUR értékű pénzeszközt vagy gazdasági erőforrást érintenek.***

## Módosítás 11

### Irányelvre irányuló javaslat 7 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 7. cikk alapján felelősségre vont jogi személyek esetében a 3. cikk (2) bekezdése h) pontjának iii.–v. alpontjában említett bűncselekmények pénzbírsággal legyenek sújthatók, amelynek felső határa nem lehet kevesebb a jogi személy pénzbírság kiszabásáról szóló határozatot megelőző üzleti évben elért **teljes** világméretű árbevételének 1 %-ánál.

*Módosítás*

(2) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 7. cikk alapján felelősségre vont jogi személyek esetében a 3. cikk (2) bekezdése h) pontjának iii.–v. alpontjában említett bűncselekmények pénzbírsággal legyenek sújthatók, amelynek felső határa nem lehet kevesebb a jogi személy pénzbírság kiszabásáról szóló határozatot megelőző üzleti évben elért **konzolidált** világméretű árbevételének 5 %-ánál.

## Módosítás 12

### Irányelvre irányuló javaslat 7 cikk – 3 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 7. cikk alapján felelősségre vont jogi személyek esetében a 3. cikk (2) bekezdése a)–f) pontjában, h) pontjának i. és ii. alpontjában, valamint i) pontjában említett bűncselekmények pénzbírsággal legyenek sújthatók, amelynek felső határa nem lehet kevesebb

*Módosítás*

(3) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 7. cikk alapján felelősségre vont jogi személyek esetében a 3. cikk (2) bekezdése a)–f) pontjában, h) pontjának i. és ii. alpontjában, valamint i) pontjában említett bűncselekmények pénzbírsággal legyenek sújthatók, amelynek felső határa nem lehet kevesebb

a jogi személy pénzbírság kiszabásáról szóló határozatot megelőző üzleti évben elért teljes világméretű árbevételének 5 %-ánál.

a jogi személy pénzbírság kiszabásáról szóló határozatot megelőző üzleti évben elért konszolidált világméretű árbevételének 10 %-ánál.

## Módosítás 13

### Irányelvre irányuló javaslat 10 cikk – -1 bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***A tagállamok biztosítják, hogy az uniós korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó azon pénzeszközöket vagy gazdasági erőforrásokat, amelyek tekintetében a 269/2014/EU tanácsi rendeletben és a 833/2014/EU tanácsi rendeletben felsorolt, jegyzékbe vett személy, szervezet vagy szerv a 3. cikk (2) bekezdésében említett bűncselekményt követ el vagy abban részt vesz, [a vagyonvisszaszerzésről és -elkobzásról szóló] (EU) [.../.../] európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>1a</sup> 11–18. cikkének megfelelően befagyasztyják és elkobozzák. Ezen túlmenően a tagállamok biztosítják, hogy a gyanúsítottal, vádlottal vagy elítélt személlyel szoros kapcsolatban álló, a [vagyonvisszaszerzésről és -elkobzásról szóló (EU) .../... irányelvben] meghatározott személyek tekintetében ugyanezen irányelv 13. cikkét teljes mértékben és indokolatlan késedelem nélkül végrehajtsák.***

---

<sup>1a</sup> COM(2022) 245.

## Módosítás 14

### Irányelvre irányuló javaslat 10 cikk – 1 a bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***A bevételt közérdekű vagy társadalmi***

*célokra kell felhasználni, lehetőség szerint különös figyelmet fordítva az áldozatokra. A tagállamok döntenek arról, hogy a bevétel vagy a bevételek likvidálásából származó nettó bevétel mely közérdekű és társadalmi célokra használható fel, kivéve az utóbbit, amennyiben azt az EUMSZ 311. cikkének (3) bekezdésével összhangban saját forrásként állapítottak meg, és amennyiben az Ukrajna elleni orosz agresszióhoz kapcsolódnak, amely esetben az (EU, Euratom) 2018/1046 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>1a</sup> (a továbbiakban: a költségvetési rendelet) 21. cikkének (5) bekezdésével összhangban külső címzett bevételek minősülnek a vonatkozó saját forrásnak az EUMSZ 311. cikkének (3) bekezdésével összhangban történő létrehozásáig, valamint az áldozatok és a nyilvánosság részére történő visszaszolgáltatás, kártérítés és a tagállamok ezen irányelv végrehajtására vonatkozó képességének sérelme nélkül. Ezeket a külső címzett bevételeket elsősorban a Szomszédsági, Fejlesztési és Nemzetközi Együttműködési Eszköz (Globális Európa) keleti szomszédsággal kapcsolatos sorához (14 02 01 11) és adott esetben az NDICI – Globális Európa tételhez kell rendelni, amely a 6. fejezetben a közös tartalékfeltöltési alap költségvetési sorára (14 02 01 70) és a következő többéves pénzügyi keret utód költségvetési sorára vonatkozik.*

---

<sup>1a</sup> *Az Európai Parlament és a Tanács (EU, Euratom) 2018/1046 rendelete (2018. július 18.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról, az 1296/2013/EU, az 1301/2013/EU, az 1303/2013/EU, az 1304/2013/EU, az 1309/2013/EU, az 1316/2013/EU, a 223/2014/EU és a 283/2014/EU rendelet és az 541/2014/EU határozat módosításáról, valamint a 966/2012/EU, Euratom rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 193., 2018.7.30.,*

1. o.).

## Módosítás 15

### Irányelvre irányuló javaslat 10 cikk – 1 b bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*Amennyiben az 5. cikk (5) bekezdésében és a 7. cikk (2) és (3) bekezdésében említett pénzbírságok a 3. és 4. cikkben említett bűncselekményekhez kapcsolódnak, és az Oroszország Ukrajna elleni agresszív háborújával összefüggésben az uniós korlátozó intézkedések megsértéséhez kapcsolódnak, azoknak az infrastruktúra újjáépítését és az áldozatok kártalanítását kell szolgálniuk.*

## Módosítás 16

### Irányelvre irányuló javaslat 13 cikk – 2 a bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*Jelen irányelv alkalmazásában a nyomozó és bűnüldöző hatóságok említésekor az illetékes hatóság fogalmát úgy kell értelmezni, hogy az magában foglalja az EPPO központi és decentralizált szintjét azon tagállamok tekintetében, amelyek részt vesznek az EPPO létrehozására irányuló megerősített együttműködésben. A vagyonvisszaszerzési hivatalokra ezért az EPPO-rendelet szerinti kötelezettségek hárulnak, beleértve az EPPO-rendelet 24. cikke szerinti jelentéstételi kötelezettséget, az EPPO-rendelet 28. cikkének (1) bekezdése szerinti illetékes hatóságként történő megbízás esetén az intézkedések meghozatalát, valamint az EPPO-rendelet 43. cikkének (1) bekezdése szerinti információhoz való hozzáférést.*

## Módosítás 17

### Irányelvre irányuló javaslat 15 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy a szervezett bűnözés vagy egyéb súlyos bűncselekmények kivizsgálásában alkalmazottakhoz hasonló hatékony nyomozati eszközök a 3. és 4. cikkben említett bűncselekmények ügyében folytatott nyomozások vagy büntetőeljárások esetében is rendelkezésre álljanak.

*Módosítás*

A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy a szervezett bűnözés vagy egyéb súlyos bűncselekmények kivizsgálásában alkalmazottakhoz hasonló hatékony nyomozati eszközök **és mechanizmusok** a 3. és 4. cikkben említett bűncselekmények ügyében folytatott nyomozások vagy büntetőeljárások esetében is rendelkezésre álljanak.

## Módosítás 18

### Irányelvre irányuló javaslat 15 cikk – 1 a bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***A 3. és 4. cikkben említett olyan bűncselekményeket, amelyek a korlátozó intézkedésekről szóló uniós jogi aktusokban, például a 269/2014/EU tanácsi rendeletben és a 833/2014/EU tanácsi rendeletben felsorolt, jegyzékbe vett személyeket, szervezetet vagy szervet érintenek, és amelyek az EPPO hatáskörébe tartoznak, nyomozás, büntetőeljárás alá vonás és ítélelhozatal céljából az EPPO elé kell utalni.***

*Indokolás*

*Mivel az Ukrajna elleni orosz agresszióban részt vevő személyekkel és szervezetekkel szembeni szankciók megsértéséből eredő elkobzott források az uniós költségvetés részévé válnak, az ilyen források az EU pénzügyi érdekeihez tartoznak. Ezért az ilyen bűncselekményekkel kapcsolatos büntetőeljárást az Európai Ügyészségnek kell lefolytatnia, amely a legalkalmasabb uniós szerv arra, hogy a szankciók kijátszásának határokon átnyúló jellegével foglalkozzon.*

## Módosítás 19

### Irányelvre irányuló javaslat 16 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A határokon átnyúló együttműködésre és a kölcsönös bűnügyi jogsegélyre vonatkozó szabályok sérelme nélkül a tagállami hatóságok, az Europol, az Eurojust, az Európai Ügyészség, valamint a Bizottság saját hatáskörükön belül együttműködnek egymással a 3. és 4. cikkben említett bűncselekmények elleni küzdelemben. Ennek érdekében a Bizottság, és adott esetben az Europol és az Eurojust technikai és operatív támogatást nyújt, hogy megkönnyítse az illetékes hatóságok által folytatott nyomozások és büntetőeljárások összehangolását.

*Módosítás*

(1) A határokon átnyúló együttműködésre és a kölcsönös bűnügyi jogsegélyre vonatkozó szabályok sérelme nélkül a tagállami hatóságok, az Europol, az Eurojust, az Európai Ügyészség – **amennyiben az EPPO létrehozására irányuló megerősített együttműködésben részt vevő tagállamok érintettek** –, valamint a Bizottság saját hatáskörükön belül együttműködnek egymással a 3. és 4. cikkben említett bűncselekmények elleni küzdelemben. Ennek érdekében a Bizottság, és adott esetben az Europol és az Eurojust **és az EPPO, amennyiben az EPPO létrehozására irányuló megerősített együttműködésben részt vevő tagállamok érintettek**, technikai és operatív támogatást nyújt, hogy megkönnyítse az illetékes hatóságok által folytatott nyomozások és büntetőeljárások összehangolását.

## Módosítás 20

### Irányelvre irányuló javaslat 16 cikk – 1 a bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(1a) A Bizottság, az Europol, az Eurojust, valamint a tagállamok hatóságai, különösen a vagyonszerezési hivatalok és a vagyonnevelési hivatalok az (EU) [./] irányelvvel [a vagyonszerezésről és -elkobzásról szóló irányelv] összhangban együttműködnek az Európai Ügyészséggel a 3. és 4. cikkben említett azon bűncselekmények tekintetében, amelyek a 269/2014/EU tanácsi rendeletben**

*felsorolt, jegyzékbe vett személyt, szervezetet vagy szervet érintenek, és amelyeket nyomozás, büntetőeljárás lefolytatása és ítélethozatal céljából az Európai Ügyészséghez utalnak.*

## **Módosítás 21**

### **Irányelvre irányuló javaslat 16 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A tagállamok illetékes hatóságai emellett rendszeresen információkat osztanak meg a Bizottsággal és más illetékes hatóságokkal gyakorlati kérdésekben, különösen a kijátszás jellegzetes módszereiről, például a tényleges tulajdonlás és a vagyoni eszközök feletti ellenőrzés eltitkolására szolgáló struktúrákról.

*Módosítás*

(2) A tagállamok illetékes hatóságai emellett – saját hatáskörük gyakorlása keretében – rendszeresen információkat osztanak meg a Bizottsággal, az EPPO-val és más illetékes hatóságokkal gyakorlati kérdésekben, különösen a kijátszás jellegzetes módszereiről, például a tényleges tulajdonlás és a vagyoni eszközök feletti ellenőrzés eltitkolására szolgáló struktúrákról.

## **Módosítás 22**

### **Irányelvre irányuló javaslat 19 cikk – 2 bekezdés – a a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**aa) az EPPO-hoz utalt büntetőeljárások száma;**

## **Módosítás 23**

### **Irányelvre irányuló javaslat 19 cikk – 2 bekezdés – b a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**ba) az uniós korlátozó intézkedések megsértése esetén befagyasztott és elkobzott pénzeszközök és gazdasági erőforrások pénzbeli értéke;**



## Módosítás 24

### Irányelvre irányuló javaslat 19 cikk – 2 bekezdés – b b pont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***bb) a nyomozásokban és  
büntetőeljárásokban részt vevő nemzeti  
hatóságok típusai.***

*Indokolás*

*A cél annak megállapítása, hogy a nemzeti hatóságok közül melyek azok, amelyek a legkeresettebbek, aminek következtében további pénzügyi és technikai erőforrásokra lehet szükségük.*

## A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA FELKÉRT BIZOTTSÁG ELJÁRÁSA

<b>Cím</b>	Az uniós korlátozó intézkedések megsértése bűncselekményi tényállásainak és szankcióinak meghatározása
<b>Hivatkozások</b>	COM(2022)0684 – C9-0401/2022 – 2022/0398(COD)
<b>Illetékes bizottság</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	LIBE 12.12.2022
<b>Véleményt nyilvánított</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	BUDG 16.3.2023
<b>A vélemény előadója</b> A kijelölés dátuma	Vlad Gheorghe 28.3.2023
<b>Vizsgálat a bizottságban</b>	26.4.2023
<b>Az elfogadás dátuma</b>	8.6.2023
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+ :                    21 - :                    1 0 :                    2
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Olivier Chastel, Andor Deli, Pascal Durand, José Manuel Fernandes, Vlad Gheorghe, Valérie Hayer, Eero Heinäluoma, Niclas Herbst, Adam Jarubas, Moritz Körner, Zbigniew Kuźmiuk, Camilla Laureti, Siegfried Mureşan, Dimitrios Papadimoulis, Bogdan Rzońca, Eleni Stavrou, Nils Ušakovs
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok</b>	Jonás Fernández, Jens Geier, Fabienne Keller, Petri Sarvamaa
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok (209. cikk, (7) bekezdés)</b>	Asim Ademov, Markus Ferber, Massimiliano Smeriglio

**A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA FELKÉRT BIZOTTSÁG  
NÉV SZERINTI ZÁRÓSZAVAZÁSA**

21	+
PPE	Asim Ademov, Markus Ferber, José Manuel Fernandes, Niclas Herbst, Adam Jarubas, Siegfried Mureşan, Petri Sarvamaa, Eleni Stavrou
Renew	Olivier Chastel, Vlad Gheorghe, Valérie Hayer, Fabienne Keller, Moritz Körner
S&D	Pascal Durand, Jonás Fernández, Jens Geier, Eero Heinäluoma, Camilla Laureti, Massimiliano Smeriglio, Nils Ušakovs
The Left	Dimitrios Papadimoulis

1	-
NI	Andor Deli

2	0
ECR	Zbigniew Kuźmiuk, Bogdan Rzońca

Jelmagyarázat:

+ : mellette

- : ellene

0 : tartózkodás

## ELJÁRÁS AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁGBAN

<b>Cím</b>	Az uniós korlátozó intézkedések megsértése bűncselekményi tényállásainak és szankcióinak meghatározása		
<b>Hivatkozások</b>	COM(2022)0684 – C9-0401/2022 – 2022/0398(COD)		
<b>Az Európai Parlamentnek történő benyújtás dátuma</b>	2.12.2022		
<b>Illetékes bizottság</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	LIBE 12.12.2022		
<b>Véleménynyilvánításra felkért bizottságok</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	BUDG 16.3.2023	ECON 12.12.2022	JURI 12.12.2022
<b>Nem nyilvánított véleményt</b> A határozat dátuma	ECON 25.1.2023	JURI 31.1.2023	
<b>Előadók</b> A kijelölés dátuma	Sophia in 't Veld 28.3.2023		
<b>Vizsgálat a bizottságban</b>	31.1.2023	22.5.2023	
<b>Az elfogadás dátuma</b>	6.7.2023		
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+: –: 0:	36 2 2	
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Abir Al-Sahlani, Malik Azmani, Katarina Barley, Pietro Bartolo, Theresa Bielowski, Vasile Blaga, Patrick Breyer, Saska Bricmont, Damien Carême, Patricia Chagnon, Clare Daly, Lucia Āuriš Nicholsonová, Sylvie Guillaume, Sophia in 't Veld, Łukasz Kohut, Moritz Körner, Alice Kuhnke, Lukas Mandl, Erik Marquardt, Nadine Morano, Javier Moreno Sánchez, Maite Pagazaurtundúa, Karlo Ressler, Diana Riba i Giner, Birgit Sippel, Tineke Strik, Ramona Strugariu, Yana Toom		
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok</b>	Nathalie Colin-Oesterlé, Beata Kempa, Leopoldo López Gil, Kostas Papadakis, Thijs Reuten, Domènec Ruiz Devesa, Isabel Wiseler-Lima		
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok (209. cikk, (7) bekezdés)</b>	François-Xavier Bellamy, Isabel Benjumea Benjumea, Hildegard Bentele, Marie Dauchy, Vlad Gheorghe		
<b>Benyújtás dátuma</b>	7.7.2023		

## AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁG NÉV SZERINTI ZÁRÓSZAVAZÁSA

36	+
ECR	Beata Kempa
PPE	François-Xavier Bellamy, Isabel Benjumea Benjumea, Hildegard Bentele, Vasile Blaga, Nathalie Colin-Oesterlé, Leopoldo López Gil, Lukas Mandl, Nadine Morano, Karlo Ressler, Isabel Wiseler-Lima
Renew	Abir Al-Sahlani, Malik Azmani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Vlad Gheorghe, Sophia in 't Veld, Moritz Körner, Maite Pagazaurtundúa, Ramona Strugariu, Yana Toom
S&D	Katarina Barley, Pietro Bartolo, Theresa Bielowski, Sylvie Guillaume, Lukasz Kohut, Javier Moreno Sánchez, Thijs Reuten, Domènec Ruiz Devesa, Birgit Sippel
Verts/ALE	Patrick Breyer, Saskia Bricmont, Damien Carême, Alice Kuhnke, Erik Marquardt, Diana Riba i Giner, Tineke Strik

2	-
NI	Kostas Papadakis
The Left	Clare Daly

2	0
ID	Patricia Chagnon, Marie Dauchy

Jelmagyarázat:

+ : mellette

- : ellene

0 : tartózkodás